

## 1 Corinthians

# Saint Paul, Corinth gwizhit Gwik'injiighit Naïï Tr'ookit ts'a' Ch'adaant'oo

---

**1** <sup>1</sup>Jii dehtly'aa t'ee Paul ts'a' diichaa Sosthenes haa nakhwats'a' daraant'oo, Vit'eegwijyahchy'aa gwik'it t'iindhan geh'an gwiteetr'ashahchii, Christ dinjii neehahshii nilii Jesus veenjit Tr'ihil'e' ihlii.

<sup>2</sup>Corinth kwaiik'it gwachoo gwizhit Vit'eegwijyahchy'aa vitr'igiinkhii zehh naïï nakhwats'a' ch'adaraant'oo, Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit Shroodiinyaä naïï gwitee tr'iinlii. Juu Christ Jesus haa kheihlak nilii naïï, datthak ts'a' Diik'eegwaadhat Christ Jesus t'injigaahchy'aa, diikhwan chan vit'injiraahchy'aa.

<sup>3</sup>Vit'eegwijyahchy'aa Diiti' ts'a' Diik'eegwaadhat Jesus Christ nakhwats'a' ch'eegoonzhrii, gwizhit tsinehdan nakhwats'an hahtsyaä eenjit nakhweenjit khadigariinjii t'oonchy'aa.

### Jidii T'araahchy'aa Christ Diinint'eiin'ajii

<sup>4</sup>Christ Jesus k'iighai' ch'eegoonzhrii nakhwats'an iltsajii geenjit Shivit'eegwijyahchy'aa khith mahsi' vakhahjyaa. <sup>5</sup>Christ vaa qhlii ts'a' veenjit tr'agoh'in geh'an jidii t'oohchy'aa datthak nakhwant'eegwiin'ajii, gwizhit deehohjyaa datthak chan gaakhwandaii, ts'a' ch'izhii dinjii naïï Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik eegoovaagahoondak eenjit, <sup>6</sup>Ajii gwik'iighai' Christ Viginjik

lyaa gwiint'aii oodhoojik gwigweech'in. <sup>7</sup>K'eegwaadhat Jesus Christ vineegwahaakyaa gwats'a' khyu' nagooril'in gwiizhit jidii vat'oohchy'aa datthak Ch'ankey'aa Shroodiinyaq k'iighai' vakhwa'ii. <sup>8</sup>Nakhwak'injigwiighit akhagahohjyaa gwits'i', nakhohthaa gwats'a' datthak Jesus nakhwahoont'a', nakhwatr'agwaanduu hee kwaa geenjit Diik'eegwaadhat Jesus Christ nineezhii drin ji' neenakhwahahshii t'oonly'aa. <sup>9</sup>Vit'eegwijyahchy'aa aji Vidinji' Jesus Christ shoo haa vaahohlyaa geenjit gweete tr'inikhwinlii, Vit'eegwijyahchy'aa, Diik'eegwaadhat nakhweenjit deeshi'yaa nyaq aji't'ee lyaa gwik'it t'ih'e'yaa.

### Tr'igiinkhii Zheh Nihleezheedagaa'ee

<sup>10</sup>Shachaa naji, K'eegwaadhat Jesus Christ vat'aii k'iighai' nakhwats'a' giikhkii shoodqohk'ii, datthak ts'a' nihhik'it ninjich'qhthat ts'a' kheihlak qh'ii, nihleezheedahoo'ee gwits'i' jyaa dohchy'aa. <sup>11</sup>Shachaa naji, tr'injaa Chloe oozhii vizheh k'aa lat naji nihleezheedoo'ee nakhwagahnyaq. <sup>12</sup>Nakhwatee gwagwaanchy'aa ts'a' ch'ujuk goohkhii, nakhwalat naji Paul vataji ihshyaa dohnyaq, ts'a' nakhwalat naji chan dinji Apollos vataji ihshyaa dohnyaq, nakhwalat naji Peter vataji ihshyaa dohnyaq gwiizhit nakhwalat naji chan Christ vataji ihshyaa dohnyaq. <sup>13</sup>Nats'ahts'a' zhyaa nakhwatee khaihlak gwanlii kwaa, jyahts'a' Christ k'injohkhit lee t'akhwa'in? Nakwaa! Shii lee dachan nihk'ataa'ee (Cross) kat nakhweenjit gishiritsak? Nakwaa! Shitsyaa hohlyaa geenjit chuq nakhwats'an dhahtsaji kwaa t'oonly'aa!

<sup>14</sup>Nakhwatee lejii naji chuq goots'an dhahtsaji kwaa geenjit Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' oihnyaq, gaa dinji neekwaii Crispus ts'a' Gaius zhr'h goots'an chuq dhahtsaji. <sup>15</sup>Ajits'a' ch'ihlee gaa duuyeh shitsyaa hohlyaa geenjit chuq nakhwats'an dhahtsaji nyaq. <sup>16</sup>Aaha', Stephanas ts'a' vizheh k'aa naji chan chuq goots'an dhahtsaji, gaa geeghah ch'ihlee gaa chuq ts'an dhahtsaji gaanaldaii kwaa. <sup>17</sup>Christ veenjit gweedhaa datthak chuq gwats'an hahtsyaa geenjit shihil'e' kwaa, gaa Vagwandak Nizii aji eegwahaaldak geenjit shihil'e'. Jii nankat gwigwizhi' aji haa geech'oohaalchyaan geenjit t'ihnyaq kwaa. Jyaa t'ishi'in ji' Christ diineenjit gilsak ts'a' vat'aii kwaa k'it t'inchy'aa.

### Christ t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Vigwizhi', Vat'aii Haa Nili

<sup>18</sup>Christ nihk'ataa'ee (Cross) kat gilsak ts'a' niindhat aji zhit juu vaatr'igweendaii ts'a' gwik'injiighit kwaa naji zhyaa t'iginyaq

diigoonyaa, gaa diikhwan aji neediihahshii gwik'injiighit naji  
 lya deegwaht'oo Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii jintsii haa gwitr'it  
 t'agwah'in gaagwiindaii. <sup>19</sup>Yeenaa dai' Vit'eegwijyahchy'aa  
 Dehtly'aa Choh kat gwadaant'oo ts'a' jyaa nyaq,

“Juu goinzhii niindhan naji gwagoonzhii kwaa lee goots'a'  
 gwagwahaalyaa.

Lya shigwizhi' gwanlii giindhan gaa nihk'it  
 gaiigoovaahaaltsyaa.”

<sup>20</sup>Akwaa ji' zhit vigwizhi' gwanlii naji ts'a' Moses va-law  
 geech'oaqhtan naji ts'a' zhit dinjii vigwizhi' gwanlii niindhan naji  
 nihzheedagaqan'ee datthak nijuk giilk'ii? Vit'eegwijyahchy'aa zhyaa  
 k'ii'an ninjich'agadhat lee goots'a' gwigweekji.

<sup>21</sup>Vit'eegwijyahchy'aa gwik'it t'iindhan geh'an vigwizhi'  
 k'iighai' jii nankat gwigwizhi' haa vaagwiindaii kwaa, aji geh'an  
 Vit'eegwijyahchy'aa zhit juu Gwandak Nizii eech'arohtan  
 zhyaa t'igwinyaq niindhan naji gwik'injyahjik kwaa gaa ch'izhii  
 naji gwik'injigeheeghit ts'a' neegeheezhii. <sup>22</sup>Jews naji gwinleji  
 geegwaroolii kwaa t'igwii'in t'ee Vit'eegwijyahchy'aa gwitr'it  
 t'agwah'in t'igwii'in gaagoondaii giindhan, ts'a' gwik'injigeheeghit  
 gwehkji Jews nilii kwaa (Greek) naji chan dzaa nankat  
 gwigwizhi' nitsii keegwagwah'in. <sup>23</sup>Gaa diikhwan aji jaghai  
 Christ neek'ataa'ee (Cross) kat giltsak eech'oorahant, ts'a' aji  
 jidii eech'oorahant Jews naji gitr'igii'ee, Jews nilii kwaa naji  
 izhyaa t'igwinyaq giindhan. <sup>24</sup>Jews akwat Jews nilii kwaa naji  
 tee gwats'an gwik'injigweheeghit geenjit gwitee tr'agoovinlii naji  
 t'ee jii Christ vagwaandak eech'oorahant gwigwiitth'ak, geh'an  
 Vit'eegwijyahchy'aa gootee tr'agwah'in gwik'iighai' deegwaht'oo  
 niint'aii ts'a' vigwizhi' gwanlii nilii giyaandaii. <sup>25</sup>Lya  
 Vit'eegwijyahchy'aa vigwizhi' zhyaa k'it t'agoonyaa, gaa dinjii naji  
 andaa vigwizhi' gwanlii t'inchy'aa. Aji ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa  
 vat'aii kwaa ginyaq, gaa nihk'it dinjii andaa t'aqht'aii t'inchy'aa.

<sup>26</sup>Shachaa naji, nijin Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'anakhweiinlii  
 gwats'a' dai', dinjii naji tee nakhwagwizhi' gwanlii kwaa, ts'a'  
 nakhwat'aii chan gwanlii kwaa, gwiizhit dinjii hil'ee chan qhji  
 kwaa ganoondaii. <sup>27</sup>Aji ts'a' jii nankat dinjii zhyaa t'agoonyaa naji  
 Vit'eegwijyahchy'aa shroondaii gwitee tr'agoovinlii, ts'a' juu vat'aii  
 kwaa ohnyaq naji chan gwitee tr'iinlii, zhit shigwizhi' ts'a' shat'aii  
 gwanlii niindhan naji oozhii giheelyaa geenjit. <sup>28</sup>Zhehk'aa gwizhit

juu hil'ee kwaa najj ts'a' zhyaa k'it t'agoovoonya qaa najj ts'a' juu najj giili' ohnya qaa najj Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'agoovinlii, jii nankat gwidinjii najj juu gooveenjit hil'ee najj gooveenjit hil'ee kwaa goohahtsya geenjtit. <sup>29</sup>Jii t'ee Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'idiiniinlii ts'a' vandah ideech'irehee'yaa kwaa geenjtit t'igwinya qaa. <sup>30</sup>Christ Jesus vaa kheihlak khohlyaa geenjtit Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'inikhwinlii, jyahts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vigwizhi' diits'a' gwigweelch'in. Vik'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa vaa diinaa gweheezya, diitr'agwaanduu diineenjit oo'an gweheelyaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vigii shroodiinya qaa tr'iheelyaa. <sup>31</sup>Ajits'a' Dehtly'aa Choh zhit jya digwinya qaa,  
 “Juu ideech'qol'ya' niindhan ji' K'eegwaadhat dee'ya' aji geech'ih'eelyaa goo'aii.”

### Christ Nihk'ataa'ee (Cross) Kat Gitsak Googwandak

**2** <sup>1</sup>Shachaa najj, Vit'eegwijyahchy'aa vagwandak eenakhwahachyaa, geenjtit nakhwats'a' hoiinzhi dai' jii t'ee gwik'it t'ishizhik ginjik vagwantrii haa t'ihnya qaa kwaa ts'a' gaandaii choh ginkhii k'it t'ihnya qaa kwaa. <sup>2</sup>Ch'ih'ee nakhwaa dhiidii dai' jidii datthak gineehaldee nihthan, gaa Jesus Christ aji jaghaii nihk'ataa'ee (Cross) kat niindhat aji gineehaldee kwaa. <sup>3</sup>Nakhwats'a' hoiizhi dai', shat'aii kwaa gwizhit najat haa daltrat. <sup>4</sup>Ajits'a' chan Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik eenakhwaatan dai' jii nankat gwiginjik haa tsinteenakhwaakaii zhit gwik'injinakhwaathat kwaa, gaa zhit Ch'an'ky'aa Shroodiinya qaa nakhwazhit niint'aii aji nakhwats'a' hi'didlii haa t'ihnya qaa nakhwats'a' gwigweelkij. <sup>5</sup>Izhit geh'an jii nankat deeginya qaa gwigwizhi' haa gwik'injohkhit kwaa gaa Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii haa gwik'injohkhit.

### Vit'eegwijyahchy'aa Vigwizhi'

<sup>6</sup>Nijin vigwik'injigwiighit nint'aii najj gaandaii haa dhidii dai', Vit'eegwijyahchy'aa vigwizhi' nint'aii ginjik haa geech'qaatan. Jii nankat gwats'an gwigwizhi' t'aihnya qaa kwaa, akwat jidii t'aih haa jii nankat gwats'a' k'eedeegwaadhat najj t'aihnya qaa kwaa, aji najj goot'aii ts'an t'aih an ilii. <sup>7</sup>Jii gwizhih eegwaraandak t'ee Vit'eegwijyahchy'aa vigwizhi' t'inchy'aa. Aji t'ee nan hahtsya gwehkij dai' gwats'an diihi'ee geenjtit t'iizhik gaa jii nankat gwidinji najj ts'i' niyaqh'ij t'inchy'aa. <sup>8</sup>Jii nankat gwats'a' k'eedeegwaadhat

najj Vit'eegwiyjahchy'aa vigwizhi' haagiindaii kwaa. Gaagiindaii ji' K'eegwaadhat vich'eegwahndit jiintsii nilii duuyeh gagahtsak t'iginchy'aa. <sup>9</sup>Ajj googaa Dəhtly'aa Choh kat gwadanakhwat'oo,

“Jidii ch'ihłok gaa gwiriitth'ak kwaa,

ts'a' gwaraah'in kwaa,

k'eegwiichy'aa t'igwehee'yaa ajj gwadrajj gaa ninjich'ohthat kwaa,  
jii kwaii t'ee Vit'eegwiyjahchy'aa veet'ohthan geenjit  
shrigwiinlik.”

<sup>10</sup>Ajj geh'an juk Vit'eegwiyjahchy'aa, Ch'anky'aa Shroodiinyaq k'iighai' diits'a' gwigweelkij. Ajj Ch'anky'aa Shroodiinyaq jidii Vit'eegwiyjahchy'aa dinjii ch'ihlee gaa ts'a' gwagwahkij kwaa kwaii gaa datthak gaandaii, ts'a' lyaa nijuk datthak gaandaii ts'a' gwinzii gwitee gwa'an gwaah'in. <sup>11</sup>Jii diinanky'aa diizhit t'inchy'aa t'ee nats'aa ninjich'aradhat gaandaii, ajj gwik'it Ch'anky'aa Shroodiinyaq zhrih nats'aa Vit'eegwiyjahchy'aa ninjich'adhat gaandaii. <sup>12</sup>Ajits'a' jii nankat gwigwizhi' tr'oonjii kwaa, gaa Vit'eegwiyjahchy'aa vats'an Ch'anky'aa Shroodiinyaq tr'ii'ij, ajj vik'iighai' jidii datthak Vit'eegwiyjahchy'aa ajj vich'eegoonzhrii diinant'leegwin'ajj gaagwehendaii geenjit.

<sup>13</sup>Ajits'a' jii nankat gwidinjii vigwizhi' haa geech'oorahant t'igwinyaq kwaa, gaa Ch'anky'aa Shroodiinyaq di'ij najj goots'a' Ch'anky'aa Shroodiinyaq li'didlii eegwaraandak t'igwinyaq. <sup>14</sup>Juu Ch'anky'aa Shroodiinyaq di'ij kwaa najj Vit'eegwiyjahchy'aa viginjik giitth'ak kwaa geh'an gwik'injigiighit kwaa. Dinjii jyaanchy'aa najj giyaandaii kwaa geh'an, zhyaa t'igwinyaq giindhan, ts'a' Ch'anky'aa Shroodiinyaq k'iighai' gwizhrih ajj Ch'anky'aa Shroodiinyaq vats'an nilii vaagwiindaii. <sup>15</sup>Juu Ch'anky'aa Shroodiinyaq di'ij najj t'ee nats'aa dinjii nizij ginlii gaagiindaii, dinjii ch'ihlee gaa Ch'anky'aa Shroodiinyaq di'ij kwaa ji' duuyeh nats'ahts'a' dinjii nizij inlii yahnyaq. <sup>16</sup>Jii Dəhtly'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo,

“Juu dee nats'aa K'eegwaadhat ninjich'adhat gaandaii?

Juu dee K'eegwaadhat jyaa danoo'ya' jaghaii heenjyaa?”

Gaa diikhwan Ch'anky'aa Shroodiinyaq tr'ii'ij ts'a'  
gwik'injiriighit geh'an Christ vik'it ninjich'aradhat.

### Vit'eegwiyjahchy'aa Vitsyaa Najj

**3** 1-2 Shachaa najj, Corinth kwaiik'it gwachoo nakhwaa dhiidii daj, zhit dinjii Ch'anky'aa Shroodiinyaq deegoovahnyaq gwik'it googwandaii najj khyu' gwik'it nakhwats'a' giikhkii,

jii nankat dinjii naji tr'agwaanduu tr'agwah'in k'it gohdaii geh'an. Izhit dai' tth'aii hee gwinzii Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik haakhwandaii kwaa nakhwak'injigwiighit zhit t'aih natsal akhwa'iji geh'an, tr'iinin tsal ch'ahma' ts'a' geegiihkhii k'it t'anokhwaihnyaa, juk gaa nakhwaa gwik'it goo'aii. <sup>3</sup>Dzaa nankat dinjii naji nats'aa gwagwandaii gwik'it tth'aii gohdaii geh'an. Ch'izhii dinjii jidii di'ii aji nohthan ts'a' nihzheedoo'ee geh'an nih'aa tr'agoh'in kwaa ts'a' tth'aii hee jii nankat gwik'it gohdaii gaashandaii, dinjii gwik'injiighit kwaa k'it ohdaa. <sup>4</sup>Nijin nakhwatee ch'ih'ee "Paul vataji ihshyaa", ts'a' ch'izhii chan "dinjii Apollos vataji ihshyaa" nyaa dai', jii nankat dinjii naji gwik'injiighit kwaa k'it t'akhwa'in t'akhwa'in! Jyaa dakhwa'ya' shrq'!

<sup>5</sup>Apollos ts'a' shii haa juu t'igwinchy'aa nakhwaagwarahaandak, Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa tr'iinlii ts'a' tr'ihil'ee kwaa gwizhrh t'oonchy'aa. Diitee gwagwaanchy'aa ts'a' jidii gwitr'it K'eegwaadhat diits'an iitsaji aji eetr'agwarah'in k'iighai' Jesus vik'injuhkhith nakhwaritsaji. <sup>6</sup>Shii tr'ookit nakhwakwaiik'it gwachoh gwizhit Gwandak Nizii eech'oaal'cha', ts'a' shii t'ee gwanzhii gwit'eiinlii k'it t'ihchy'aa ts'a' nakhwan chan aji gwanzhii gwit'eiinlii k'it t'ohchy'aa. Apollos aji gwandaa gwik'injahohkhith geenjit nakhwats'inyaa ts'a' gwanzhii chuq haa nahtraa k'it t'ii'in, gaa Vit'eegwijyahchy'aa adan zhrih t'ee aji gwanzhii nahshii t'inchy'aa. <sup>7</sup>Zhit juu gwanzhii gwit'eiinlii, akwat juu gwanzhii chuq haa nahtraa naji aji gwandaa gwigweechyaa kwaa, gaa Vit'eegwijyahchy'aa aji gwanzhii nahshii geh'an adan zhrih hil'ee t'inchy'aa. <sup>8</sup>Juu gwanzhii gwit'eiinlii ts'a' juu gwanzhii nahtraa haa nih'aa tr'agwagwah'in t'oonchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa diitee gwagwaanchy'aa ts'a' diigwitr'it t'agwarah'ya' geenjit diineegoheekwat. <sup>9</sup>Vit'eegwijyahchy'aa veenjit khaihlok tr'agwarah'in, ts'a' nakhwan aji Vit'eegwijyahchy'aa vanan kat gwanzhii deek'it k'it t'ohchy'aa, aji ts'a' chan Vit'eegwijyahchy'aa vizheh ndak gwarahtsii k'it t'igwiil'in.

<sup>10</sup>Vit'eegwijyahchy'aa shats'a' ch'einzhrrii geh'an jidii vaatr'agwahaal'ya shant'eegwinlii, aji haa t'ee zeh dachan haa gwahtsii gwinzii gaashandaii gwik'it zeh vakat ndak goo'aii tr'ookit gootsaji. Aji t'ee zhit gwitr'it t'agwah'in naji giikat ndak gwahahtsyaa. Aji ts'a' nakhwateegwagwaanchy'aa

nats'aḷ zheh vakat ndak gwehee'aa gohtsii gwik'eerahahtyaa gwizhr̄ih. <sup>11</sup>Vit'eegwiyāhchy'aa Jesus Christ zhriḥ k'iighai' neediinahshii, ts'ḷ' geeghaih ch'ijuk geech'oorahaahchyaa kwaa! Jesus zheh vaa ndak goo'aii k'it t'inchy'aa. <sup>12</sup>Dinjii nāḷ gold, silver akwat kii daat'oo vaagwarahtsii duuyeh an ilii, ts'ḷ' chan heek'an kwaa kwaii t'agāhchy'aa, goolat nāḷ dachan haa googwahtsii, ch'izhii nāḷ chan vaagwarahtsii giilī' t'eegāhchy'aa. Zhit gwa'an t'oo haa googwahtsii. <sup>13</sup>Yeendaa ji' dinjii nats'aḷ gwahtsii gwizhr̄ih nagwahaatth'aa t'oonchy'aa. Jesus Christ nineezhii ji' datthak gwizhr̄ih nagwahaatth'aa geh'an t'ihnyāḷ. Nijin Jesus nineezhii ji' dinjii nats'aḷ vigwitr'it gwanlii k'iighai' yahah'yaa t'oonchy'aa. Izhit geh'an dinjii nāḷ nats'aḷ gwitr'it t'agwarah'in gwahah'yaa, ts'ḷ' nijin Christ nineezhii ji' dinjii nāḷ googwitr'it k'iighai' nihteetr'agooheelyaa t'oonchy'aa. <sup>14</sup>Juu gwinzii vaagwarahtsii k'it gwitr'it t'agwah'ya' nāḷ gwinzii hee gwigweheechy'aa lee ji', Christ gwinzii gooneegoohewat t'oonchy'aa. <sup>15</sup>Juu gwinzii vaagwarahtsii kwaa haa gwahtsii t'ee duuyeh geenjit vagwarookwat t'oonchy'aa. Gaa ḷḷḷ dinjii tth'aii hee nihk'it neehezshii. ḷḷḷ gwik'it dinjii vizheh gwak'an ḷḷḷ ts'an nehshrit tr'ineezhii gaa vigwitr'it datthak gook'in k'it t'agwarahnyāḷ.

<sup>16</sup>Vit'eegwiyāhchy'aa Vakharigidiinjii Zheh k'it nakhweegoo'aii t'oonchy'aa, ts'ḷ' Ch'anky'aa Shroodiinyaḷ nakhwazhit t'inchy'aa lee gaakhwandaii. <sup>17</sup>Vit'eegwiyāhchy'aa juu Vakharigidiinjii Zheh an gwahtsii nāḷ t'ee gwint'oo khaiinjich'igiheeghit goots'an gwahahtsyaa t'igiinchy'aa, Vit'eegwiyāhchy'aa Vakharigidiinjii Zheh ḷyaa shroodiinyaḷ gwanlii, ts'ḷ' nakhwant'ee Vit'eegwiyāhchy'aa Vakharigidiinjii Zheh k'it t'ohchy'aa t'oonchy'aa.

<sup>18</sup>Nigwizhi' gwanlii niindhan haa adats'ḷ' oonts'it shr̄ḷ, jii nankat gwidinjii goiinzhii niindhan nāḷ k'it nakhwalat nāḷ t'inchy'aa. Juu Vit'eegwiyāhchy'aa haandaii kwaa nāḷ tr'agōhjik nakhwahnyāḷ, ḷḷḷ ji' Vit'eegwiyāhchy'aa nakhwagwizhi' gwanlii gwahahtsyaa. <sup>19</sup>Nakhwaagwahaldak, jii nankat dinjii nāḷ googwizhi' gwanlii giindhan haa Vit'eegwiyāhchy'aa zhyaa k'it t'agoonyaḷ. Jii t'ee Dehty'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo, “Dinjii goiinzhii niindhan nāḷ, Vit'eegwiyāhchy'aa googwizhi' haa gaiigoovahtsii ts'ḷ' goodhaii nagoovahnaii t'inchy'aa.”

<sup>20</sup>Ajits'a' jii chan Dəhtly'aa Choh zhit danakhwat'oo,  
 “Dinjii najj goinzhii giindhan gaa Vit'eegwijyahchy'aa  
 nats'ahts'a' ninjich'agadhat goovaandai ts'a' ajj zhyaa k'ii'an  
 ninjich'agadhat ajj zhyaa  
 k'it t'iiyuunyaq.”

<sup>21</sup>Jii geh'an, dinjii inlii ts'a' ideeche'in'in haa lyaa shigwizhi'  
 gwanlii doinya' shro', geech'qaqhtan ch'ihlee zhrh tajj  
 inkhaa geh'an. Vit'eegwijyahchy'aa jidii datthak gwinzii  
 nats'an gweheelyaa, geenjit nant'eegwiin'ajj t'oonchy'aa.

<sup>22</sup>Vit'eegwijyahchy'aa t'ee shij, Apollos, ts'a' Peter haa  
 geenakwharahahchyaa haa nakhwats'ireheenjyaa geenjit  
 nakhwats'a' diinihi'e'. Vit'eegwijyahchy'aa jii nankat jidii datthak  
 nakhwats'an heelyaa geenjit gwiitsajj. Gahohdai akwat nahohthaa  
 gahoonjat kwaa, ajits'a' juk akwat yeendaa ji' nihk'it datthak  
 nakhwats'an gweheelyaa. <sup>23</sup>Ajits'a' Christ nakhwaa nilii ts'a' chan  
 Christ, Vit'eegwijyahchy'aa haa nilii.

#### Christ eenjit Tr'ihil'e' Najj

**4** <sup>1</sup>Christ vitsyaa tr'iinlii najj veenjit gwitr'it t'agwaroh'ya'  
 zhrh diinohnyaq. Vit'eegwijyahchy'aa yeenii dinjii  
 najj Li'deegwidlii geegoh'it goo'aii chy'aa juk dinjii najj haa  
 gwarahaandak geenjit diinant'eegwiinlii. <sup>2</sup>Ajits'a' chan ch'itsyaa  
 najj juu goots'a' k'eedeegwaadhat najj lyaa k'eegwagwahahthat  
 gwizhrh goo'aii. <sup>3</sup>Duulee Vit'eegwijyahchy'aa veenjit gwitr'it  
 gwinzii t'ishizhik nihthan. Duulee chan gwinzii t'ishizhik nohthan.  
 Gaa nats'ahts'a' ninjich'qhthat gaa gwinzii, juu dinjii najj datthak  
 nats'ahts'a' shininjich'agahthat gaa gwinzii. Shij gaa nats'aq  
 shigwitr'it zhit doonchy'aa gaashandai kwaa. <sup>4</sup>Zhit gwitr'it  
 shant'eegwin'ajj shiyinji' zhit gwinzii t'ishi'ya' gaashandai, gaa ajj  
 khit ts'a' gwinzii t'ishi'in t'agwaihnyaq kwaa. K'eegwaadhat zhrh  
 nats'aq shigwitr'it t'agwa'ya' heenjyaa t'oonchy'aa. <sup>5</sup>Ch'izhii dinjii  
 najj jidii gwitr'it Vit'eegwijyahchy'aa goovant'eiin'ajj gwinzii  
 t'igii'in kwaa dohnya' shro', juk jyaa dagweheenjyaa geenjit goo'aii  
 kwaa, gaa yeendaa Ch'aroahkat Drin ji' jyaa digweheenjyaa  
 geenjit gwehee'aa t'oonchy'aa. K'eegwaadhat nineezhii ji', adan  
 ajj juu gwinzii akwat gwinzii kwaa t'iizhik heenjyaa t'oonchy'aa.  
 Nineezhii ji' nijin toq goo'aii ajj gach'ahahdrii ts'a' jidii geegoh'it  
 goo'aii ajj gwizhrh neegwehee'aa. Ajit'ee dinjii vidrii zhit



doonchy'aa kwaii gwizhr̄h nagwahaatth'aa. Izhit ji' dinjii n̄āj̄j̄i googwitr'it niz̄j̄j̄i geenjit Vit'eegwiȳāhchy'aa gooveenjihah'aa ts'á' jyaa gavaahaanjyaa.

<sup>6</sup>Shachaa n̄āj̄j̄i, sh̄j̄j̄i ts'á' Apollos eenookhwaagwaldak t'ihnyaa gwik'iighai' gwagohoo'ee geenjit. Diininjich'ohthat d̄āj̄j̄i, jii ginjik deegwinyaa t'igwinyaa gaakhwandaii: Vit'eegwiȳāhchy'aa Vidēht̄ly'aa Choh Zhit, “Dinjii ch'ih̄tee gaa ch'izhii andaa tr'ihkhit hil'ee dohnya' shr̄q'!” Āj̄j̄i gwik'it zhit juu geenookhwahtan āj̄j̄i ch'izhii geech'q̄āq̄htan andaa niz̄j̄j̄i hohjyaa kwaa goo'aa. <sup>7</sup>Ch'izhii dinjii n̄āj̄j̄i gwiiz̄ȳu tr'agwah'in dohnya' shr̄q', juu goovandaa hil'ee nīts̄āj̄j̄i? Jidii khwa'j̄j̄i āj̄j̄i Vit'eegwiȳāhchy'aa ts'an datthak oodhoojik t'oonchy'aa. Vit'eegwiȳāhchy'aa vats'an oodhoojik ji' jaghaii vaa ideech'oh'in?

<sup>8</sup>Ch'ih̄tee gaa geenakhwahahchyaa kwaa k'it t'akhwa'in. Jidii Vit'eegwiȳāhchy'aa di'j̄j̄i datthak khwa'j̄j̄i nohthan? Ch'an̄ky'aa Shroodiinyāa ts'an jidii gwinzii datthak ch'adāj̄j̄i hee khwa'j̄j̄i nohthan. Ch'an̄ky'aa Shroodiinyāa nizhit niint'aāi ts'á' kheihkwaii choh (King) k'it nakhweegoo'aāi k'it t'ohthan. Āj̄j̄i ts'á' diikhwan tr'ihil'ee kwaa ts'á' diit'ohchy'aa kwaa nohthan. Łyaa kheihkwaii dhoōlit ji' nakhwoihnyaa, jyaa dakhwazhit ji' diikhwan chan nakhwaa kheihkwaii tr'ih̄eelyaa. <sup>9</sup>Jii jȳāhts'á' t'oonchy'aa gwich'in nihthan. Vit'eegwiȳāhchy'aa āj̄j̄i juu Tr'ih̄i'le' n̄āj̄j̄i gihil'ee kwaa ts'á' gwizhr̄h nagoovinlii goorih̄i'le' kwaa k'it t'oonchy'aa, ts'á' oo'at nijin dinjii tr'aghan gwa'an nidiireheelyaa, izhit datthak gwizhr̄h tr'iilk'j̄j̄i gwizhit diirahakhwaa. Deediireheelyaa li' geenjit jii nankat dinjii n̄āj̄j̄i aakin diigaa'j̄j̄i ts'á' Zheekat gwich'in datthak n̄āj̄j̄i gaa aakin diigaa'j̄j̄i. <sup>10</sup>Dinjii n̄āj̄j̄i diikhwan tr'igwirinjik ts'á' tr'āq̄khii geh'an Christ veenjit tr'agwarah'in diigoonyaa, gaa nakhwan āj̄j̄i Christ vaa kheih̄lak q̄h̄j̄j̄i geh'an, łyaa nakhwagwizhi' gwanlii nohthan. Jii nankat dinjii n̄āj̄j̄i k'eegwiichy'aa t'igweheelyaa geenjit diiginjik t'aih kwaa diigoonyaa. Gaa nakhwan āj̄j̄i Vit'eegwiȳāhchy'aa vats'an t'aih tr'ii'j̄j̄i dohnyāa, ts'á' dinjii n̄āj̄j̄i nakhwah̄i'le'. Gwiizhit diikhwan āj̄j̄i tr'ihil'ee kwaa diigoonyaa. <sup>11</sup>Juk gwats'á' datthak gwinlēj̄j̄i chan diizhit gwahts'ik, ts'á' gwinlēj̄j̄i chan ch̄ȳu tr'ah̄j̄j̄i, gwiizhit gwach'aa ch'aa zhr̄h naraazhii, dinjii n̄āj̄j̄i chan daganli' haa diigahgwat, ts'á' nankat neerih̄idal d̄āj̄j̄i diidehk'it gwinzii gaa gwakwaa. <sup>12</sup>Diinanli' haa gwiint'aāi gwitr'it t'agwarah'in, nijin dinjii gwiiz̄ȳu diits'á' ginkhii d̄āj̄j̄i, googaa

diikhwan aji goots'a' gwinzii gireheekhyaa goo'ain. Nijin dinjii diits'a' iizqu gaa nihk'it izhyaa gwaraah'in. <sup>13</sup>Dinjii diits'a' gwiizqu ginkhii daji, ch'eeshroonchy'aa haa diits'a' gookhii. Juk googaa dinjii zhyaa giili' diinoonyaa ts'a' gwint'oo chan diigihilee kwaa.

<sup>14</sup>Oozhii nakhwats'an hahtsyya geenjit nakhwats'a' ch'adanoiht'oo t'ishi'in kwaa. Gaa k'eegwiichy'aa gaakhwandaii geenakhwahachyaa geenjit. Shigii qhiji k'it t'ohchy'aa ts'a' lyya nakhweet'ihthan geh'an.

<sup>15</sup>Geech'qahtan gwik'injiighit leji (10,000) naji khwa'iji ji' gaa nihk'it shigii k'it t'anakhwaihnyaa. Shiji tr'ookit t'ee Gwandak Niziji eenakhwahyaa' Christ Jesus vik'injahokhit geenjit, aji geh'an nakhwati' ch'ihlak k'it t'ihchy'aa. <sup>16</sup>Nakhwati' k'it t'ihchy'aa geh'an lyya jidii t'ishi'in gwik'it t'akhwa'in. <sup>17</sup>Jii gwik'it t'akhwa'yaa geenjit Timothy nakhwats'a' naachji. Shidinji' k'it t'iinchy'aa ts'a' K'eegwaadhat vigwitr'it t'ihel'yya vaashandaii. Nats'ahts'a' Christ Jesus vataji ihshyaa ts'a' geech'qaqtan geenakhwagwahaandak geenjit. Jidii eenakhwahtan t'ee nijuk kwaiik'it ihshyaa datthak tr'igiinkhii zheh gwizhit jyahts'a' geech'qaqtan t'oonchy'aa.

<sup>18</sup>Zhat gwa'an dinjii lat naji zhat neegwahal'yya kwaa shagoonyaa ts'a' deegwit'oo gihilee gwizhit ideegiginkhii. <sup>19</sup>K'eegwaadhat gwik'it t'iindhan ji' niighit kwaa nakhwats'a' hihshyaa. Izhit ji' juu lyya niht'aii ts'a' hool'ee niindhan naji goovaahashandaii, Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii haa vigwitr'it t'agoh'in akwat zhyaa geeginkhii haa t'iginyaa lee ji' gaahashandaii. <sup>20</sup>Nijin Vit'eegwijyahchy'aa vik'injiriighit daji' vik'it dinjii tr'ihel'yya ts'a' vigwitr'it t'agwarahah'yya geenjit t'aih diits'an ahtsii. Zhyaa Vit'eegwijyahchy'aa (King nilii k'it) veegarinkhii gwizhit vik'it dinjii tr'iinlii kwaa ts'a' vigwitr'it chan t'agwarah'in kwaa ji' t'ee diidrii zhit vik'injiriighit kwaa t'oonchy'aa. <sup>21</sup>K'eihdik ji' nijuk ts'aji hihshyaa shroq shohnyaa? Tth'aii hee gwiizqu t'akhwa'in ji', geenjit akqo danakhwahaihyya. Gaa nakhwat'agwaanduu ts'i' an-needhoo'ee ji' nakhwats'a' ch'eeshroonchy'aa gwizhit ch'et'igwiniindhan haa zhat neehihdyaa gaakhwandaii.

**Paul, Corinthian Dinjii Gwik'injiighit Tr'agwaanduu  
Vigwitr'it Gwanlii Eegwaandak**

**5** <sup>1</sup>Dinjii lat naji shaagwaandak, nakhwatee ch'ihlee tr'injaa haa dhichji gwinyaa. Dinjii gwik'injiighit kwaa naji gaa duuyeh jyaa digii'in. Nakhwatee ch'ihlee dinjii diti' 'at noonjik kwaa gaa

haa dhichjii, gwinyaa, deegwitl'oo gwiizqu zhyaa t'akhwa'in t'igwinyaa. <sup>2</sup>Gwa'oozhii qhli' gaa gwiizhit nihk'it tr'igiinkhii zheh nineedal najj ashoo'ohlii! Jii dinjii vatr'agwaanduu eenjit tr'agohdii jaghai? Jyaa dagwahtl'oo veenjit tr'agohdii ji', dahthee ch'ijuk t'ihreenjyaa gwats'a' datthak chan nakhwatr'igiinkhii zheh neegwahaan'yaa kwaa ohtsii. <sup>3</sup>Khit nakhwaninjich'a'atth t'oonchy'aa, nakhwaa dhiidii kwaa gaa nakhwaa dhiidii k'it t'oonchy'aa, ajjts'a' jyaa dakhwa'ya' nakhwaihnyaa t'ihnyaa. <sup>4</sup>K'eegwaadhat Jesus t'aih shant'eiin'ajj zhit, ajj dinjii vigwitr'it gwiizqu najj ch'ats'a' t'akhaihjyaa. Nijin kheihlok nineekhwadal daj' zhat nakhwaa dhiidii k'it t'akhwa'in. Diik'eegwaadhat Jesus deekhwa'ya' nakhoonyaa geenjit t'aih nakhwats'an hahtsyaa t'oonchy'aa. <sup>5</sup>Jii dinjii chan nakhwatr'igiinkhii zheh neegqonya' shro' oo'at Ch'ankey'aa Tr'aanduu (Satan) ant'ohchij k'it t'oonchy'aa. Ajj gwik'iighai' khaiinjich'ihheeghit geenjit. Ch'ankey'aa Tr'aanduu khaiinjich'iayahakhit gwik'iighai', gwiizqu t'ineehee'yaa kwaa ts'a' Ch'aroahkat Drin ji' ajj dinjii vanky'aa neehezhi ts'a' K'eegwaadhat gwandai ndaanaj'aj' kwaa yats'an hahtsyaa geenjit.

<sup>6</sup>Nakhwatr'igiinkhii zheh ninidik jyaa dii'in vashoo'ohli' shro'! "Luh vaaniituu tsal gaa haa luh gwintl'oo nahshii." Jyaa gwinyaa gaanoondai, ajj gwik'it nakhwatee ch'ihlee iizqu ji' khan datthak iizqu nakhwahhtsyaa t'oonchy'aa. <sup>7</sup>Ajj nizheh gwizhit luh vaaniituu cheehohchij, jii dinjii iizqu duuyeh nakhwatee dhiidii vohnyaa gwinyaa t'igwinyaa. Nakhwan t'ee luhchy'aa vitee luh vaaniituu kwaa k'it t'ohchy'aa, nakhwatee dinjii iizqu heekwaa. Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit hil'ee qhij geh'an. Christ diitr'agwaanduu eenjit niindhat, ts'a' Passover googwahtsii daj' Jews najj divii gii tsal tr'oolkhwaaj k'it t'igiinlik. <sup>8</sup>Vit'eegwijyahchy'aa nats'aa gwaroondai diinoonyaa gwik'it gwaroondai jaghai! Christ vik'injireheeghit gwehkij daj' nats'aa gwarandai gwik'it gwireheendai kwaa, chan tr'agwaanduu t'igwehee'yaa kwaa, gwiizhit Vit'eegwijyahchy'aa deediinahnyaa zhrih gwik'it t'igwehee'yaa. Gwik'injiighit kwaa najj hi'deegwidlii deegwinyaa t'igwinyaa gaageheendai geenjit khit ts'a' oots'it kwaa haa gireheekhyaa.

<sup>9</sup>Nijin gwehkij nakhwats'a' ch'adanoihtl'oo daj', juu dinjii akwat tr'injaa haa naanigwii'aii najj goojyaa qhij kwaa nakhwaiinyaa. <sup>10</sup>Nakhwats'a' ch'adanoihtl'oo daj' juu gwik'injiighit kwaa najj

goojyaa qhli' shro', goovaahohlyaa kwaa deihnyaq t'ihnyaq kwaa. Goolak naji Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwahthat kwaa, nats'aa dinjii akwat tr'injaa haa nigwigwehee'aa gwik'it. Goolak chan ch'an'iji ts'a' goolak chan gwadal leji tr'oo'i' giindhan. Goolak chan ch'ik'itiltsi' ts'a' khagidiinjii. Juu tr'agwaanduu tr'agwah'in naji haa oihi' kwaa niindhan ji', jii nankat gihleeheekhaa gwizhrh t'agwarahnyaq. <sup>11</sup>Nakhwats'a' ch'adanoiht'oo daji' jyaa dihnyaq t'ihnyaq: Juu zhyaa gwik'injiighit nyaq naji goojyaa qhli' shro'! Jyaa nyaq gaa nihk'it dinjii va'at akwat vakai' yinlii kwaa haa dhichji. Khit ts'a' k'aiich'i' zhrh yindhan, ch'ik'itiltsi' ts'a' khagidiinjii, ts'a' dinjii naji gwiizuu eeginkhii, ts'a' chan ch'anahooni' gwizhrh t'inchy'aa, ts'a' ch'izhii dinjii ts'an ch'an'iji, dinjii jinchy'aa naji gaa haa ch'on'aa shro'!

<sup>12</sup>Juu tr'igiinkhii zheh nineedal kwaa ts'a' gwik'injiighit kwaa naji ch'ats'a' t'ahaihjyaa geenjit sheegoo'aii kwaa. Gaa nakhwan aji juu nakhwat'igiinkhii zheh nineedal naji khan ch'ats'a' t'agavahohjyaa ts'a' jyaa dini'in kwaa gavahohjyaa goo'aii. <sup>13</sup>Vit'eegwijyahchy'aa adan zhrh aji juu gwik'injiighit kwaa naji gootr'agwaanduu eenjit khaiinjich'ahahjii. Jii yeenaa daji' Dehtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaq, "Jii dinjii tr'agwaanduu vigwit'it gwanlii chan nakhwat'igiinkhii zheh gaa neegwahaan'yaa kwaa vohnyaq."

### **Gwik'injiighit, Ch'izhii Gwik'injiighit Najj Ch'aroahkat Zheh Nihdahchji**

**6** <sup>1</sup>Nijin nakhwatee ch'ihlee ch'izhii gwik'injiighit haa gwinzii gwil'aji kwaa ji', zhit ch'aroahkat zheh dinjii neenjit shrigweheelyaa aji gwik'injiighit kwaa vats'a' hoiinzhi' shro'! Gaa juu gwik'injiighit naji gwinzii t'ohnyaq ji' oohkat. <sup>2</sup>Yeendaa nan ndaan'a'aji' ji' gwik'injiighit naji t'ee jii nankat dinjii naji goohakkat t'oonchy'aa gaakhwandaii? Jii nankat gwidinji' naji goots'a' k'eegwandhat ji' zhit gwa'an gwintsii nakhweenjit zhyaa k'it t'igweheechy'aa gwiizhit jii nankat jidii tsal shreegahohlyaa geenjit gaa gothan kwaa. <sup>3</sup>Ch'aroahkat drin ji' zheekat gwich'in iizuu dhidlit naji gaa tr'oohakkat t'oonchy'aa gaakhwandaii? Zheekat gwich'in naji gaa tr'oohakkat lee akwat jii nankat datthak nihzheedagaqan'ee gaa shrigweheelyaa aji gwintsal. <sup>4</sup>Nakhwatee gwik'injiighit gwinzii gwil'aji kwaa ji', juu gwintsii veegoo'aii

kwaa naji ji' gaa, nakhweenjit shrigweheelyaa. <sup>5</sup>Jyahts'a' nakhwats'a' gihkhii geh'an ada'oozhii qhlii, nakhwatee ch'ihlak goonzhii gwizhr̄ih t'oonchy'aa, gwik'injiighit neekwaii naji nihzheedagaan'ee ji' nihlaa shrigwigweheelyaa gwizhr̄ih goo'aa t'oonchy'aa. <sup>6</sup>Aii googaa gwik'injiighit ch'ihlak ch'aroahkat zeh nehee dai' juu gwik'injiighit kwaa naji ts'a' nadhat.

<sup>7</sup>Zhit juu ch'aroahkat ti'didlii nahnyaa gaa Vit'eegwijyahchy'aa vandee zhit gwik'injiighit ch'aroahkat zeh nahchii geh'an gwiizqu t'ini'in. Ch'izhii gwik'injiighit naji nats'a' gwiizqu t'igiizhit ji' ts'aii gwandaa gwiizqu, ch'agoahkat ts'a' haazhii zhit\* gwiizqu t'ishizhit diinya aii gwinzii. Dinjii gwik'injiighit nats'an ch'aan'ii ji' yu'? Vits'i' neeyuunjii shro' gaa zhyaa vats'a' akhoiinya a ts'aii gwinzii. <sup>8</sup>Aii gwizhit nakhwalat naji nihts'a' gwiizqu t'igii'in, ts'a' ch'izhii naji ts'an chan ch'agan'ii. Aii juu jyaa dii'in t'ee nakhwatee gwik'injiighit ch'ihlee t'ii'in. Jyahts'a' lyaa gwiizqu.

<sup>9</sup>Dinjii tr'agwaanduu vigwitr'it gwanlii naji yeendaa ji' zheetak gwizhit duuyeh Vit'eegwijyahchy'aa haa nadhat ts'a' yaa k'eedeegwaadhat t'oonchy'aa. Geeghaih ch'ujuk naagwaraandak ji' gwik'injuhkhith shro'! Juu dinjii akwat tr'injaa haa zhyaa ch'aa'ichqu naji ts'a' ch'ik'itilts'i' ts'a' khagidiinjii naji chan ts'a' juu geedhidii gaa va'at akwat vakai' nilii kwaa naji haa dhichii naji t'aihnyaa, dinjii akwat tsyaa tsal haa ch'izhii dinjii haa gaachii naji chan, <sup>10</sup>ch'an'ii naji, gwadal lejii ashoo'i' niindhan naji, ts'a' ch'anagahooni' gwizhr̄ih k'it t'inchy'aa naji, ts'a' gwiizqu ch'izhii dinjii eeginkhii naji, ts'a' ch'izhii dinjii tsint'ahkaii haa yagwadal oonjii naji datthak duuyeh yeendaa ji' Vit'eegwijyahchy'aa haa giilk'ii. <sup>11</sup>Christ, vik'injahokhith gwelkii dai' nakhwalat naji jyaa ts'a' gwiizqu t'agwah'ya'. Gaa Vit'eegwijyahchy'aa nakhwat'agwaanduu oo'an gwahaadlii. Shroodiinya nakhwiłtsaii, ts'a' viinya' ts'a' shoo dhoodlit. K'eegwaadhat Jesus Christ dee'ya' k'iighai' ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa, Ch'an'ky'aa Shroodiinya k'iighai' nakhweenjit jyaa diizhik.

### Deekhwa'in Zhit Vit'eegwijyahchy'aa Viyinjiioh'ee

<sup>12</sup>Nakhwalat naji “Gwik'injihkhith geh'an deesho'ya' nihthan khan gwik'it t'ishi'ya',” ginya, deegoo'ya' gwiindhan khan gwik'it t'igweheelyaa gaa geetee hee aii deegoo'ya' gwiindhan aii

\* 6.7 Gwiizqu t'ishizhik-jyahts'a' t'ee sorry gwinya.

gweheezyaa geenjit t'oonchy'aa kwaa. Nakhwalat naʒii “Jidii t'asho'ya' nihthan datthak khan gwik'it t'ishi'yaa,” gaa shii Paul ihʒii aʒii jidii nihthan datthak duuyeh shats'a' k'eedeegwaadhat. <sup>13</sup>Nakhwalat naʒii, “Diizhit gwilts'ik daʒi' ch'ara'aa gaa gwinzii!” ginyaʒ, aʒii gwik'it “Dinjii haa tr'oochi' gwiindhan daʒi', jyaa digwii'in gaa gwinzii,” ginyaʒ gaa jyaa dagoovaihnyaa. Aʒii gwiindhan kwaii ch'ihʒan drin ji' datthak Vit'eegwijyaʒhchy'aa ndaagwaʒan'aʒi' gwahahtsyaa t'oonchy'aa. Aʒiits'a' juu veeraadii kwaa haa tr'aachii chan gwiizuu, Vit'eegwijyaʒhchy'aa diitthaʒi' haa K'eegwaadhat Jesus vitsyaa tr'ih'eelyaa eenjit diiniʒtsaʒii. Diitthaʒi' t'ee K'eegwaadhat vats'an t'inchy'aa. <sup>14</sup>K'eegwaadhat niindhat daʒi' Vit'eegwijyaʒhchy'aa vat'aaii haa kheeke'aʒii. Diikhwan chan niriindhat t'ʒeʒ khakeediirehee'aa.

<sup>15</sup>Nijin Christ vaa ch'ihʒak qhʒii daʒi' Christ vatthaʒi' ts'a' natthaʒi' haa ch'ihʒak qhʒii t'oonchy'aa gaakhwandaii. Izhit gaa ʒyaa t'igwinyaa ji', jii shatthaʒi', Jesus Christ haa ch'ihʒak nilii aʒii vaa tr'injaa laraa eenjit ch'aadhichii aʒii vaahihchyaa lee doonchy'aa? ʒyaa zhyaa duuyeh goo'aaii! <sup>16</sup>Tr'injaa laraa eenjit ch'aadhichii vaadhinchii ji' vaa natthaʒi' ch'ihʒak ilik gaanandaii, jyʒhts'a' Dehtʒy'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo; “Dinjii, tr'injaa haa nihʒeegoʒndak daʒi' da'at haa inchi' t'ʒeʒ ch'ihʒak gaadlit.” <sup>17</sup>Juu K'eegwaadhat Jesus haa ch'ihʒak nilii t'ee danky'aa ts'a' Jesus Vach'anky'aa Shroodiinyaʒ haa ch'ihʒak ilik t'oonchy'aa.

<sup>18</sup>Geeghah dinjii akwat tr'injaa haa dhinchii kwaa gaa na'at akwat nakaʒi' zhrih haa dhinchii! Zhit ch'izhii, tr'agwaanduu t'agwarah'in kwaii datthak diitthaʒi' iizuu qhtsii kwaa. Gaa nijin na'at akwat nakaʒi' nilii kwaa haa dhinchii daʒi' natthaʒi' iizuu qhtsii t'ini'in.

<sup>19</sup>Natthaʒi' t'ee Ch'anky'aa Shroodiinyaʒ yizhit gwich'ii gaanandaii? Vit'eegwijyaʒhchy'aa nakhwats'a' yihiʒ'e' t'inchy'aa. Vit'eegwijyaʒhchy'aa vats'an qhʒii t'oonchy'aa, nan natthaʒi' ts'a' k'eegwandhat kwaa.

<sup>20</sup>Vit'eegwijyaʒhchy'aa, Jesus nakhweenjit niheedhaa eenjit diits'a' yihiʒ'e'. Aʒii diineenjit niindhat ʒyaa gwiintsii t'iiizhik t'inchy'aa. Aʒiits'a' nats'aʒ natthaʒi' ts'a' deeni'in k'liighai' Vit'eegwijyaʒhchy'aa veenjit hoh'ee.

### Nihʒeedhidii Naʒii

**7** <sup>1</sup>Shats'a' ch'adanqiiʒt'oo daʒi' jidii ashooakat aʒii geenjit nakhwats'a' ch'adihiht'oo.

Dinjii, Vit'eegwijyaʒhchy'aa shoo oʒtsyaa nindhan ji', goonjii kwaa gwiizhit duuyeh tr'injaa haa dhichii aʒii lee ʒyaa t'igwinyaaʒ?

<sup>2</sup>Aj̄it'ee gwinzii gaa na'at kwaa ji' zhyaa ch'aa'oihch̄i' ohkhyā' shrō', aj̄i geh'an nakhwa'at gwanlii ts'aj̄i gwinzii, aj̄i gwik'it tr'injaa vakai' gwanlii ts'aj̄i gwiinzii. <sup>3</sup>Dinjii da'at akwat tr'injaa dakai' haa heechyaa aj̄it'ee googwitr'it t'inchy'aa. Nihts'ā' nakwaa dohnyāā shrō'! <sup>4</sup>Tr'injaa, adan zhrih datthaj̄i' ts'ā' k'eedeegwaadhat kwaa, gaa vakai' chan yatthaj̄i' ts'ā' k'eedeegwaadhat t'oonchy'aa. Aj̄i gwik'it chan dinjii datthaj̄i' ts'ā' k'eedeegwaadhat kwaa, gaa va'at chan yatthaj̄i' ts'ā' k'eedeegwaadhat. <sup>5</sup>Nih̄taa khohchyaa eenjit nihts'ā' nakwaa dohnyāā shrō'! Gaa tr'ookit nih̄taa gohkhi haa ch'ih̄tee nih̄taa tr'ihēechyaa kwaa dohnyāā. Gwik'iighai' gwandaa gwinzii khadagahohjyaa geenjit. Aj̄it'ēē t'ee nih̄taa dhoochīj̄. Aj̄i ji' duuyeh Satan ch'izhii haa oiinchi' nohthan nakhwahtsii. Juu geedhidii naj̄i niighyuk ch'aagaachīj̄ kwaa gooveenjit googwantrii geh'an.

<sup>6</sup>Aj̄it'ee jyaa dihnyāā t'ihnyāā, l̄yaa gwik'it t'akhwa'yaa t'ihnyāā kwaa. <sup>7</sup>Juu gwik'injiighit naj̄i shik'it gooveeraadii kwaa ji' goovoihnyāā. Gaa diitee gwagwaanchy'aa ts'ā' nats'āā Vit'eegwijyahchy'aa gwaroondaii diinoonyāā gwik'it gwireheendaii. Gwik'injiighit lat naj̄i Vit'eegwijyahchy'aa gooveeroodi' gindhan ji' gwik'it t'igii'in. Aj̄its'ā' ch'izhii gwik'injiighit naj̄i chan gooveeraadii kwaa naj̄i gooveeraadii kwaa geenjit t'aih goots'an ahtsii.

<sup>8</sup>Juu vakai' niindhat akwat va'at niindhat naj̄i juk nakhwats'ā' giikhii. Neegohjii kwaa ts'ā' shik'it zhyaa jyaa dohchy'aa ts'aj̄i gwinzii. <sup>9</sup>Gaa ch'aahohchūū geenjit khyu' adak'ōqontii ji' nakhwa'at akwat nakhwakai' gwanlii ts'aj̄i gweheezyaa. Geedhoodii kwaa gwizhit khit ch'aa'oihch̄i' nohthan aj̄i ts'aj̄i gwiizūū.

<sup>10</sup>Geedhidii naj̄i jii gwik'it t'akhwa'yaa geenjit nakhwats'ā' giikhii, jii t'ee K'eegwaadhat Jesus gwik'it khwa'in nakhwahnyāā. Cha'at naj̄i nakaj̄i' vih̄teehoonzhi' shrō'! <sup>11</sup>Nakaj̄i' akhoiinyāā ji' chan neegōōnjii shrō', akwat nakaj̄i' vits'eehindii. Ch'akai', inlii ji' na'at akhoiinyā' shrō'!

<sup>12</sup>Zhit juu gwik'injiighit naj̄i gwik'injiighit kwaa eegaadii naj̄i, K'eegwaadhat Jesus jyaa dakhwa'in nyāā kwaa gaa sh̄ij̄ aj̄i jyaa dakhwa'in nakhwaihnyāā. Dinjii gwik'injiighit aj̄i tr'injaa gwik'injiighit kwaa eedhidii ts'ā' aj̄i tr'injaa vih̄teehoihshii kwaa yuunyāā ji', aj̄i da'at duuyeh akhoonyāā goo'āii. <sup>13</sup>Aj̄its'ā' tr'injaa gwik'injiighit chan vakai' gwik'injiighit kwaa ts'ā' vih̄teehoihshi'

yuunyaꝯ kwaa ji', dakai' akhoonyaꝯ shroꝯ! <sup>14</sup>Tr'injaa gwik'injiighit inlii geh'an nakaj' gwik'injiighit kwaa K'eegwaadhat yak'aahtii t'oonchy'aa, aꝯ gwik'it dinjii gwik'injiighit va'at gwik'injiighit kwaa gaa K'eegwaadhat yak'aahtii. Jii gwik'it t'oonchy'aa kwaa ji' gooyehghan gwik'injiighit kwaa najj gii giinlii k'it t'igiinchy'aa.

<sup>15</sup>Gaa aꝯ ch'akai' akwat ch'a'at gwik'injiighit kwaa dakai' akwat da'at iħeehoihshi' nindhan ji' goo'at akwat gookai' gwik'injiighit zhat yuutaꝯ shroꝯ! Gwik'injiighit, vakai' akwat va'at gwik'injiighit kwaa vihħeehoihdyaa kwaa yuunyaꝯ ji'. Zhit juu gwik'injiighit yeedhidii gwat'aahchy'aa kwaa. Gaa nakaj' akwat na'at gwik'injiighit kwaa veehindyaa gwik'eegwiindaii, Vit'eegwijyahchy'aa tsinehdan tr'ooli' diinoohnyaaꝯ.

<sup>16</sup>Vit'eegwijyahchy'aa vik'injuhkhith ts'aꝯ nihk'it nakhwakai' haa dhoodii. Aꝯ ji' duulee nakhwakai' gwik'injahohthaa. Aꝯ gwik'it ch'akai' gwik'injiighit najj nakhwan t'ee nakhwa'at haa nihk'it dhoodii ji' duulee nakhwa'at gwik'injahohthaa t'oonchy'aa.

### Vit'eegwijyahchy'aa Nats'aꝯ Goiihndaii Noonyaꝯ Gwik'it Gwiindaii

<sup>17</sup>Gwik'injiighit najj nijin gwik'injohkhith dhoodlit daꝯ nats'aꝯ gohdaii chy'aa. Nihk'it jyahths'aꝯ gohdaii, aꝯ t'ee Vit'eegwijyahchy'aa jyahths'aꝯ gwarahendaii diiniitsaꝯ. Nijuk ihshyaa datthak gwik'injiighit najj tr'igiinkhii zeh nineedal najj jyaa aihnyaa t'oonchy'aa. <sup>18</sup>Jii jyaa dihnyaꝯ t'ihnyaa, Vit'eegwijyahchy'aa dinjii Jews nilii Jesus taji hinkhahi ahnyaa ji' aꝯ vatthaj' gihħeerihit'uu naagoꝯh'ij shroꝯ akwat Jew ihħii kwaa chan doiinyaꝯ shroꝯ! Aꝯ gwik'it Vit'eegwijyahchy'aa Jews nilii kwaa Jesus vat'aii hinkhahi ahnyaa ji', jii dinjii datthaj' gihħeehaht'ii gwat'aahchy'aa kwaa. <sup>19</sup>Dinjii vatthaj' gihħeehoht'uu gaa t'ohħii t'oonchy'aa kwaa, Vit'eegwijyahchy'aa deediinahnyaa gwizhit gwik'it t'igwii'in daꝯ ĩyaa shoo tr'ahtsii t'oonchy'aa. <sup>20</sup>Vit'eegwijyahchy'aa vik'injireheeghit gwehkij daꝯ nats'aꝯ gwarandaii aꝯ nihk'it gwik'it juk gwik'injiriighit gaa gwarandaii ts'aꝯ gwinzii. <sup>21</sup>Nijin Vit'eegwijyahchy'aa k'injuhjik daꝯ zhyaa ch'itsyaa inlii ji' geenjit tr'agoiindii shroꝯ! Gaa jii dinjii nats'aꝯ k'eedeegwaadhat t'ohħii neehindii nahnyaa ji' gwizhrh, t'ookii neehindyaa yuu. <sup>22</sup>Dinjii gwik'injiheeghit gwehkij daꝯ, dinjii ch'ihħee zhyaa slave nilii ji', gwik'injiindhat geh'an Christ Jesus aꝯ dinjii ts'aꝯ



k'eedeegwaadhat dhidlit. Ajj gwik'it dinjii slave nilii kwaa aji gwik'injiighit dhidlit t'ee Christ vats'an inlii ts'a' vitsyaa dhindlit t'oonchy'aa. <sup>23</sup>Vit'eegwiyahchy'aa nakhweenjit gwintsii goiinkwat ts'a' ch'ankey'aa tr'aanduu nakhwats'a' k'eedeegwaadhat kwaa, Christ vats'an ohji, izhit geh'an dinjii jyaa dini'in nahnyaa ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa shooahtsyaa nahnyaa ji' gwik'it t'anoo'ya' shro'! <sup>24</sup>Shachaa naji, nijin Vit'eegwiyahchy'aa vigii tr'ieelyaa geenjit aanaii diinahnyaa dai' geeraadii akwat geeraadii kwaa ts'a' Jews tr'inlii akwat Jews tr'inlii kwaa, ts'a' ch'itsyaa akwat ch'itsyaa nilii kwaa nihk'it nats'aa dinjii tr'inlii chy'aa tth'aii hee nihk'it dinjii tr'ieelyaa.

<sup>25</sup>Et'ee juk juu gwik'injiighit ts'a' geegiilk'ii kwaa naji eegihikhyaa, nijin K'eegwaadhat Jesus dzaa nankat dhidii dai' juu veeraadii kwaa naji deeheechy'aa diinaiinya' kwaa. Aji googaa K'eegwaadhat nats'aa dinjii tr'ieelyaa shits'inya' ts'a' vit'eegwahahchy'aa geh'an nats'ahts'a' gwinzii nakhwaagwahaldak.

<sup>26</sup>Juk gweendaa gwik'injiighit naji eenjit gwagwantrii, geh'an jii jyaa dakhwa'in nakhweenjit gweheezyaa, gwich'in nihthan. Juu veeraadii kwaa naji zhyaa jyaa diginchy'aa ji' gweheezyaa. <sup>27</sup>Dinjii inlii ts'a' ch'adai' hee neeraadii ji' na'at akhooheenjyaa gwankeegoh'ya' shro'! Aji ts'a' na'at kwaa ji', neereheedyaa geenjit tr'injaa keegoh'ya' shro'! <sup>28</sup>Googaa tr'injaa oodhinjik ji', natr'agwaanduu ideenjit gwahtsii t'ini'in kwaa. Aji ts'a' chan shats'a' ch'adanjiit'oo dai' tr'injaa veeraadii kwaa aji tr'oonjik ji' yu' shohnyaa? Aji geenjit gwatr'agwaanduu gwakwaa t'oonchy'aa. Gaa dinjii goonjii naji googwandaii gwizhit goovaa gwigweheetrii t'oonchy'aa gaakhwandaii. Aji nakhwaa gwigweheetrii gwits'i' t'anakhwaihnyaa.

<sup>29</sup>Shachaa naji, jii deihnyaa t'ihnyaa nakhwaagwahaldak. Jii nankat lyaah naghwan gwizhrh gwarandaii. Aji ts'a' deegwahkhyuk dzaa nankat tr'iilk'ii aji zhyaa na'at kwaa geenjit ninjich'oiindhat shro'! <sup>30</sup>Deegwaht'oo intree ts'a' tr'igwiindii gaa nihk'it K'eegwaadhat veenjit tr'agwah'in. It'ee niighit kwaa naashrigweheechy'aa t'oonchy'aa gaanandaii. Gwik'injuhkhith ts'a' gweedhaa datthak nakhwaa shroonchy'aa, gaa nakhwaa shrigweheechy'aa gwizhrh gininjich'ohthat kwaa. K'eich'ii ohkwat dai', aji k'eich'ii kwaii ch'andaa vininjich'ohthat shro'! Yeendaa ji' duuyeh vakhwa'ii t'inchy'aa. <sup>31</sup>Gwik'injiighit naji dzaa nankat gwik'eich'ii haa gwinzii

gwigwehendaii geenjit gwizhr̄h gininjich'agahthat gwit'eegaahchy'aa kwaa. Jyąhts'a' gwizhr̄h juk dzaa nankat gwarandaii, gaa niight kwaa gwats'a' gwizhr̄h t'igwii'in geh'an.

<sup>32</sup>Jidii datthak geenjit tr'agoiindii noihnyąą t'ihnyąą kwaa. Dinjii gwik'injiighit va'at kwaa ąą! K'eegwaadhat eenjit tr'agwahaah'ya' gwizhr̄h gininjich'ahthat. K'eegwaadhat shoo ołtsyaa zhr̄h yiindhan.

<sup>33</sup>Gaa dinjii gwik'injiighit va'at gwanlii ąą! ąą dzaa nankat drin gwiteegwaanchy'aa nats'ąą gwehendaii zhr̄h gininjich'ahthat. Da'at shoo ołtsyaa indhan geh'an. <sup>34</sup>Ąįįts'a' neekwaii ininjich'ahaahthat geenjit dagwandaii haa nigwii'ąįį, K'eegwaadhat eenjit gwitr'it t'agwahah'yaa ąįįts'a' da'at zhit shoohah'aa haa geenjit. Tr'injaa vakai' niindhat ts'a' ch'ihłok gaa geedhidii kwaa chan K'eegwaadhat eenjit gwitr'it t'agwahah'ya' gwizhr̄h gininjich'ahthat. Nats'ąą ninjich'agadhat ts'a' deegiil'in datthak K'eegwaadhat veenjit gwizhr̄h t'asho'ya' giindhan. Gaa tr'injaa vakai' gwanlii ąįį drin gwit'eegwaanchy'aa nats'ąą gwehendaii zhr̄h gininjich'ahthat. Dakai' shoo ołtsyaa yiindhan.

<sup>35</sup>Jii jyąhts'a' nakhwats'a' gihkhii ąą! nakhwats'ihnyąą t'ihnyąą, nakhweenjit gweheezyaa gwizhr̄h gininjich'ałthat. Jyaa dakhwa'in dihnyąą t'ihnyąą kwaa, gaa K'eegwaadhat k'injiighit nąįį nats'ąą gwigwehendaii goo'aii gwik'it gąhdaii nakhwaihnyąą t'ihnyąą. Gwik'iighai' nakhwats'ooghaii gwehee'aa kwaa haa K'eegwaadhat veenjit gwitr'it t'agahoh'ya' geenjit.

<sup>36</sup>Nakhwatee ch'ihłee vichi' eeraadii kwaa ts'a' ninghit kwaa tr'ooheendal eenjit vaghaii hee leįį yuunyyąą ts'a' gee'ołchyaa yuunyyąą ji', geegahchyaa geenjit shrigwiinlii. Geegahchyaa geenjit tr'agwaanduu ni'in kwaa t'oonchy'aa. Tr'ooheendal geenjit t'oołłii t'oonchy'aa kwaa t'oonchy'aa.\* <sup>37</sup>Dinjii deesho'ya' niindhan ąįį adakhai' gwik'it t'iizhik ji' adan deesho'ya' nindhan ąįį t'oołłii t'oonchy'aa kwaa. Dich! gwant'ołchyaa niindhan kwaa ji' yu'?

---

\* 7.36 Dinjii ts'a' tr'injaa haa nihłeegoheendal ginyąą gaa nihłeegoonjii kwaa giindhan (ninghit kwaa tr'ooheendal eenjit vaghaii hee leįį yuunyyąą) ąįį dinjii zhit tr'injaa oonjii kwaa geh'an yats'a' gwinzii t'ii'in kwaa yiindhan ji' gwiizhik gwint'oo yeet'iindhan ts'a' oonjii yuunyyąą ji' ąįį tr'injaa haa nihłeegoonjii gwinzii. 7.37 Gaa dinjii gwik'it t'ii'in tr'ahtsii kwaa ts'a' adakhai' goiinjii niindhan kwaa. Dee'in dahandaii gwik'iighai' gooheendal kwaa niindhan ji' ąįį nich'it oonjii kwaa ts'ąįį gweheezyaa. 7.38 Ąįįts'a' juu dinjii jii nich'it oonjik ji' gwinzii (ąįį nich'it eenjit) t'ihēe'yaa, gaa zhit juu dinjii ąįį nich'it oonjik kwaa łyaa gwandaa eenjit gwinzii t'ihēe'yaa.

Gwantf'eeyahchij gwat'aahchy'aa kwaa t'inchy'aa. <sup>38</sup> Aijts'a', dinjii vichij' tr'ooheendal geenjit shrigwinlik jii' gwinzii t'iheenjyaa. Akwat tr'oonjii yuunyaq kwaa jii' gaa gwandaa gweheezyaa.

### Tr'injaa Vakai' Niindhat Najj ts'a' Ginkhii

<sup>39</sup> Tr'injaa, tr'oonjik jii' dakai' haa dhidii kwaa gaa nihk'it deegwahkhyuk gwandaii gwizhit gahkhyuk datthak neegahoondal kwaa goo'aii, gaa vakai' yits'i' niindhat jii', neegoiinjii niindhan jii' K'eegwaadhat vindee ts'a' t'oohkii t'oonchy'aa kwaa, dinjii ooheendal gwik'injiighit nilii jii' gwizhrih. <sup>40</sup> Aij gwik'iighai' jii jyaa dii'in jii' gaa gweheezyaa nihthan t'ihnyaa, geedhidii kwaa jii' ts'ajj gwandaa vaashrigweheechy'aa. Jii jyaa dihnyaa dajj' Vit'eegwijyahchy'aa va-Ch'ankey'aa Shroodiinyaq nats'ahts'a' niinjich'adhat aij k'it ninjich'ihthat gwich'in nihthan t'ihnyaa.

### Shih Ch'ik'itiltsij' Antf'eerahchak aij Ach'agoahkat

**8** <sup>1</sup> Juk shih, tr'a'aa ch'ik'itiltsij' antf'eerahchak geenjit shats'a' ch'adanqijit'oo geegihikhkyaa. Datthak ts'a' diigwizhi' gwanlii hi'deegwidlii t'igwinyaa, aij diigwizhi' gwanlii aij veh'an dinjii khaiinjihil'ee t'oonchy'aa gaa ch'eet'igwiniindhan aij haa t'aih diits'an ahtsii. <sup>2</sup> Zhit juu lyaa gaandaii choh ihkii niindhan najj gaagiindaii kwaa lee t'iginchy'aa lee. <sup>3</sup> Gaa dinjii, Vit'eegwijyahchy'aa eet'iindhan t'ee Vit'eegwijyahchy'aa yaandaii t'oonchy'aa.

<sup>4</sup> Aijts'a' t'ee, shih, ch'ik'itiltsij' antf'eerahchak, aij ch'ik'itiltsij' gwandaii nilii kwaa vaagwiindaii, ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa ch'ihlak zhrjh gwanlii gaagwiindaii. <sup>5</sup> Jii nankat ts'a' zheekat haa "vit'eegwijyahchy'aa" akwat "k'eegwaadhat" haa lej gwanlii ginyaa jii', vit'eegwijyahchy'aa aijts'a' k'eegwaadhat haa gwanlii t'iginyaa, <sup>6</sup> googaa diineenjit Vit'eegwijyahchy'aa, Gwiti' ch'ihlak zhrjh gwanlii, jii zheekat ts'a' nankat haa datthak gwiltsajj ts'a' veenjit gwarandaii; aijts'a' K'eegwaadhat Jesus Christ ch'ihlak zhrjh gwanlii, vik'iighai' zheekat ts'a' nankat haa goodlit ts'a' vik'iighai' gwarandaii.

<sup>7</sup> Gaa juu najj datthak jii hi'deegwidlii gaandaii kwaa. Dinjii najj lat ch'ik'itiltsij' zhrjh haagiindaii ts'a' juk drin gaa nijin shih ch'ik'itiltsij' gwintf'eerahchak ga'aa dajj' zhit shih ga'aa aij, ch'ik'itiltsij' vats'an t'inchy'aa ts'a' shroodiinyaq kwaa goovahtsii

giindhan. Aïjts'a' jidii shrik gwiizüü akwat gwinzii gaagiindaii kwaa. <sup>8</sup>Vit'eegwijyähchy'aa vaa tr'iheelyaa ts'a' diinaa gwinzii gwif'ajjij aïj jidii shih tr'a'aa geenjit t'oonchy'aa kwaa. Ch'ara'aa kwaa akwat jidii datthak tr'a'aa haa nihk'it t'oonchy'aa. Duuyeh an gwarahsïi ts'a' gaiiyigwarahsïi.

<sup>9</sup>Deekhwa'ya' nothan aïj zhit juu gwik'injiighit gaa vat'aii kwaa najjij gwiizüü t'igihee'yaa hohtsyaa gwits'i' gwak'oqhtii. <sup>10</sup>Dinjii viyinji' neeshraahchy'aa aïj ch'ik'itiltsi' ts'a' kharigidiinjii zheh gwizhit ts'a' shih tr'a'aa gwaäh'in ji' adan t'ee aïj shih hee'aa t'inchy'aa. <sup>11</sup>Gaanandaii gaa t'ini'in geh'an jii shachaa, Christ t'ee yatr'agwaanduu eenjit niindhat aïj neh'an gwiizüü t'ii'in ähtsïi t'ini'in. <sup>12</sup>Jii gwik'iighai', Christ vats'a' tr'agwaanduu gwitr'it t'agwah'in, ch'izhii gwik'injiighit najjij ts'a' tr'agwaanduu gwitr'it t'agwah'in ts'a' gooyinji' neeshraahchy'aa dhähtsaïj geh'an. <sup>13</sup>Aïjts'a' shih tr'a'aa gwik'injiighit najjij tr'agwaanduu t'ii'in ähtsïi ji', chan ch'ihlok gaa nilii ch'ik'itiltsi' ant'eerahchak neehih'aa kwaa, aïj gwik'it chan shachaa gwik'injiighit najjij tr'agwaanduu t'igii'in hähtsyaa kwaa.

### Tr'ihii'e'ee Nilii Deehee'yaa Goo'aii

**9** <sup>1</sup>Tr'ihii'e' ihlii ts'a' ch'adanh gwa'an tr'agwa'in gwat'aałchy'aa kwaa ts'a' nakhwan aïj tr'igiinkhii zheh gwats'an shats'ahohjyaa goo'aii t'oonchy'aa. Diik'eegwaadhat Jesus shandee haa na'ya'. Nakhwan t'ee K'eegwaadhat vats'a' nakhwagwaalkij t'oonchy'aa! Nakhwan t'ee gwitee gwats'an K'eegwaadhat k'injohkhit nakhwadhähtsaïj. <sup>2</sup>Dinjii ch'izhii najjij Tr'ihii'e' shagoonyaa kwaa ji' gaa nakhwan aïj jyahts'a' shininjich'ohohthat kwaa goo'aii. K'eegwaadhat vaa noththat geh'an nakhwan Tr'ihii'e' ihlii gaakhwandaii.

<sup>3</sup>Nijin dinjii najjij Tr'ihii'e' ihlii kwaa shagahnyaa daj', jii jyahts'a' t'ee goodii giikhii t'oonchy'aa. <sup>4</sup>Nakhwan ts'a' ch'izhii tr'igiinkhii zheh kwaii Barnabas, shij haa diigwitr'it eenjit shih ts'a' chüü haa diinant'eehohchak goo'aii. <sup>5</sup>Ch'izhii Tr'ihii'e' najjij ts'a' K'eegwaadhat Jesus vachaa najjij ts'a' Peter haa deegee'ya' gwik'it t'igwehee'yaa geenjit goo'aii t'oonchy'aa, dii'at gwik'injiighit gwanlii ji' adahaa k'eerahahchik geenjit goo'aii. <sup>6</sup>Akwat Barnabas, shij haa K'eegwaadhat veenjit tr'agwarah'in gwiizhit gwireheendaii geenjit tr'agwarahah'yaa lee t'oonchy'aa?

7Niveet'ah'in giinlii geenjit googwarookwat goo'ain. Dinjii gwanzh̄h nahshii n̄jii khit giits'an jak ga'aa t'oonchy'aa, ts'a' divii k'aq̄htii n̄jii khit chan digidivii ts'an aak'ii t'ok giheenjyaa t'oonchy'aa.

8Ājii geh'an Law zhit jyaa digwinyaa, Drin gwit'eegwaanchy'aa deegwii'in gwatsal gwalak zhr̄h t'igwii'in kwaa. 9Moses va-law kat jyaa digwinyaa, "T'ooli' (wheat) nizii ts'a' iizuu haa nehtee tr'ihinlyaa geenjit aak'ii (Ox) vighit gwat'an dach'ohchaa shro' gwinyaa!" Jii Vit'eegwijyahchy'aa aak'ii (Oxen) kwaii eenjit ninjich'adhat zhr̄h lee t'inyaa? 10Jyaanyaa da!', diikhwan lee t'idiinahnyaa? Aaha', diikhwan diineenjit gwadaant'oo t'inchy'aa. Juu gwanzh̄h eenjit khagwiighit ts'a' gwanzh̄h nahshii ājii yalak ooheendal geh'an shoh haa getr'agwagwah'in t'igii'in. 11Nakhwatee Gwandak Nizii eenakhwaagwaraandak ājii'tee gwanzh̄h tr'aq̄shii nakhwats'an tr'ilt̄sājii k'it t'igwiizhik. Jii jyaa digwii'in geh'an jidii t'eegwaahchy'aa diinant'oolii gaa gwinzii t'oonchy'aa. 12Ch'izhii Tr'ihil'e' n̄jii jidii t'eegahchy'aa goots'an hohtsyaa giindhan ji', ājii gwik'it diikhwan ājii jidii vit'eegwahahchy'aa gavandaa diits'an hohtsyaa goo'ain gwiindhan lee?

Gaa diikhwan ājii tth'ain hee jyaa digwii'in kwaa, gwiizhit Christ Vagwandak Nizii hohth'ak geenjit nakhwats'ooghain gwehee'aa gwits'i' khainjich'iriighit t'igwinyaa. 13Dinjii, Kharigidiinjii Zeh tr'agwah'in n̄jii, Kharigidiinjii Zeh gwats'an shih goonjii t'oonchy'aa, ājii'ts'a' juu Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' atainjii tr'ahtsii deek'it (altar) kat deech'ahchak t'ee yit'ii gwahah'yaa gwizhr̄h t'oonchy'aa gaakhwandain. 14Ājii gwik'it "Geegoorahtan n̄jii zhit juu Gwandak Nizii eech'qaq̄htan n̄jii jidii t'eegaahchy'aa goots'an gahahtsyaa goo'ain." K'eegwaadhat jii jyaa digwehee'yaa nyaq̄.

15Gaa jii shant'eehohlyaa goo'ain kwaii ideenjit tth'ain hee oihjii kwaa ts'a' chan tth'ain vat'aachy'aa kwaa. Ājii Gwandak Nizii gwinzii hohth'ak geenjit. Jii shiginjik kwaii zhyaa k'it t'arahn̄jyaa ji' tr'ookit niidhat ji' ts'ājii sheenjit gweheezyaa. 16Gwandak Nizii eegwaldak geenjit ideech'ihih'yaa kwaa goo'ain. Jyaa ni'in sharahn̄yaa gwik'it t'ishi'in t'ishi'in, Gwandak Nizii gwaaktan kwaa ji' lyaa shaa gweheezuu t'oonchy'aa. 17Jii gwitr'it t'agwa'ya' nihthan geh'an getr'agwa'lin ji' t'ee geenjit shaagwarookwat hihkhyaa t'oonchy'aa. Gaa Vit'eegwijyahchy'aa

jii gwitr'tit shantl'eegwiin'ajj geh'an geetr'agwaal'in t'ishi'in.

<sup>18</sup>Jidii haa shagwarookwat? Jii Gwandak Nizij gwaaltan eenjit Vit'eegwijyahchy'aa shihil'ee ts'a' shagwarookwat nihthan kwaa, gwizhit chan shaagoondaii nihthan kwaa.

<sup>19</sup>Dinjii eenjit slave ihkii kwaa, ts'a' adats'a' k'eegwaaldhat ihkii. Gaa dinjii najj datthak Jesus k'injigeheeghit haatsyaa geenjit gooslave ihkii t'ishi'in. <sup>20</sup>Jews najj haa gwitr'tit t'agwaal'in gwiizhit gook'it Jews ky'aa gwihhdaii, Jesus k'injigiheeghit geenjit. Moses va-law k'it gwihhdaii kwaa gaa shik'it Jesus k'injigiheeghit geenjit gook'it gwihhdaii k'it t'ishi'in. <sup>21</sup>Ajj gwik'it Jews nilii kwaa najj chan goovaagwitr'tit t'agwaal'in daj' gook'it gwihhdaii, geedan chan shik'it gwik'injigeheeghit geenjit. Jii Vit'eegwijyahchy'aa va-law k'it t'ishi'in kwaa t'ihnyaq kwaa, gaa Christ va-law k'iighai' t'ishi'in t'ihnyaq. <sup>22</sup>Zhit juu googwik'injigwiighit niint'aii kwaa najj gook'it t'ihchy'aa gaa tr'agwaanduu t'ishi'in kwaa jyahts'a' gwik'iighai' gwik'injigeheedaa geenjit. Dinjii najj datthak deeginchy'aa gook'it t'ihchy'aa ajj gwik'iighai' dinjii najj lat gwik'injigeheedhaa ts'a' neegehezhiid geenjit.

<sup>23</sup>Jii jyaa dishi'in gwik'iighai' Gwandak Nizij nijuk datthak geegireheehkhyaa geenjit, ts'a' jidii Vit'eegwijyahchy'aa juu gwik'injiighit najj eenjit gwii'ij ajj datthak shant'ee gwishi'yaa geenjit. <sup>24</sup>Jii t'ee gaakhwandaii t'oonchy'aa ajjts'a' nakhwagwik'injigwiighit zhit jyaa dohchy'aa. Dinjii lejij najj nihleerahaagat gwitee nihleegahaagat, gaa ch'ihlak zhrih gaiiyiich'ahsaii, ajj gwik'it nakhwan t'ee oogal ts'a' gaiiyiich'ahohtsyaa gwik'eegohdaii. <sup>25</sup>Juu nihleerahaagat tee aagal daj' lyaa gwint'aii gaiiyiich'ahahtsyaa geenjit aagal, ts'a' ajj jidii gaiiyiidiltsajj duuyeh niighit dha'aii, gaa diikhwan ajj jidii Vit'eegwijyahchy'aa diineenjit gwii'ij ndaanaaq'aj' kwaa eenjit t'igwii'in. <sup>26</sup>Izhit geh'an shij tr'ookit gaiiyiich'ahahtsyaa geenjit gwint'aii algal ajjts'a' chan juu haalgwat ajj zhyaa geenjit kwaa haalgwat k'it t'ishi'in kwaa t'oonchy'aa. <sup>27</sup>Ch'izhii dinjii najj tr'agwaanduu tr'agoh'ya' shro' goovaihnyaq ts'a' geegoovaalchya' ajjts'a' shagwandaii, shatthaj' haa k'aaqtii tr'agwaanduu t'ishi'ya' gwits'ij' ajj gwik'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa juu yeenjit ch'et'igwiniindhan di'ij najj eenjit jidii gwinzii gooveenjit gwii'ij ajj gwiteetr'asharahahchyaa kwaa geenjit.

## Ch'ik'itiltsi' Gwits'i' Gwak'qohtii

**10** <sup>1</sup>Shachaa naji, jii ganoondaii nakhwaihnyaa, yeenii diilak naji Moses taji geedaa daji' deegiizhit gaanoondaii, zheek'oh goots'ii daadhah taji geedaa ts'a' chuu choh daatsik oozhii aji gwat'an gwinzii giinjil Vit'eegwijyahchy'aa gook'aahtii ts'a' t'igwii'in. <sup>2</sup>Moses taji geedaa geh'an zheek'oh goots'ii daadhah taji giinjil ts'a' chuu choh daatsik t'an chuu goots'an dhidlit k'it t'oonchy'aa ts'a' giinjil. <sup>3</sup>Nan gwinjir gwa'an giilk'ii gwiizhit datthak ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa k'iighai' zheekat gwats'an shih shroodiinya ginal, <sup>4</sup>ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa k'iighai' zheekat gwats'an chuu shroodiinya chan geen'. Aji kii ts'an chuu shroodiinya geen' aji goovaahaazhii, aji't'ee Christ t'inchy'aa. <sup>5</sup>Aji googaa, Vit'eegwijyahchy'aa khaiinjii datthak gooshoo ahji kwaa, ts'a' gooch'ichi' nangwinjir gwa'an an-nihlik hee goochi' dhidlii.

<sup>6</sup>Jii datthak t'ee tr'agwaanduu gwats'a' dinjireheeghit kwaa gwits'i' t'igwii'in. <sup>7</sup>Goolat naji chan ch'ik'itiltsi' ts'a' khagidiinjii gwik'it t'akhwa'ya' shro'! Deht'ya'aa Choh zhit t'igwinya "Ch'ik'itiltsi' gihit'ee geenjit dinjii naji ch'igiin'al aji't'ee ch'igildzyaa." <sup>8</sup>Diikai' akwat dii'at nilii kwaa naji haa tr'oochi' shro', zhat daji' nakhwalat naji jyaa dii'in gwik'it, aji geh'an drin ch'ihlak gwizhit 23 thousand naji Vit'eegwijyahchy'aa an goovitsaji. <sup>9</sup>K'eegwaadhat chan deeheenjyaa li' geenjit zhyaa k'eegwiichy'aa t'igwee'ya' kwaa, yeenii diilak lat naji jyaa diizhit akhai' gyuu choh iizuu goovinghan. <sup>10</sup>Diinehk'aa t'igwii'in geenjit k'eegwiichy'aa t'agony'a' shro', yeenii diilak lat naji t'iiny'a' gwik'it. Aji geh'an Vit'eegwijyahchy'aa Zheekat Gwich'in gwats'an ch'ichi' goohakhwaa geenjit goots'a' hi'e'.

<sup>11</sup>Ndaagwaha'aa gwats'a' nahgwan geh'an diikhwan aji's'a' ch'izhii naji jii kwaii gwik'it t'igwiizhit, aji gwik'it t'igwehee'yaa kwaa geenjit gwadanakhwat'oo.

<sup>12</sup>Gwinzii K'eegwaadhat vaa k'igwaa'ee nihthat nindhan ji' khan nit'eehaandhal gwits'i' gwak'aahtii. <sup>13</sup>Jii jidii gwak'qodhinzhii t'ee dinjii naji gwak'oojil t'oonchy'aa. Gaa Vit'eegwijyahchy'aa deeshi'yaa nya aji gwik'it t'ih'e'yaa, duuyeh nandaa t'oonchy'aa aji gwik'it teedhinkhaii gwahtsii t'inchy'aa. Nijin gwiizuu t'asho'ya' niindhan ji', gih'eehinkhaa geenjit t'aih nant'eehee'aa, gwik'it t'inihi'yaa kwaa geenjit.

14 Shachaa nakhweet'ihthan naji, ch'ik'itiltsi' ts'a' khadagohjyaa shro'! 15 Dinjii vigwizhi' gwanlii k'it nakhwats'a' gihkhii, aji gwik'iighai' gwinzii akwat gwiizuu t'ihnyaa ji' geenjit gininjich'ohthat. 16 Gwireheendaii geenjit Christ diineenjit niindhat geh'an, ninjigwadhat chu' tyah, Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' gwinyaa t'ee jii chu' tyah zhit jak chu' tr'iinji aji K'eegwaadhat vadaa nihtee neerahakat t'igwii'in. Aji ts'a' luhchy'aa gadaraanzzhuu ts'a' tr'a'aa t'ee Christ vatthaji' nihtee neerahachak t'igwii'in. 17 Tr'iinleji gaa, luhchy'aa ch'ihlak zhrh nehtee neerahachak, aji geh'an kheihlak tr'inlii k'it t'oonchy'aa.

18 Nijin Israel gwich'in naji Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' ataiinjii tr'ahtsii ts'an ch'aga'aa daji' Vit'eegwijyahchy'aa haa kheihlak giinlii. 19 Ch'ik'itiltsi' akwat jidii shih ch'ik'itiltsi' antteerahchak nik'ee geenjit gwihil'ee lee t'oonchy'aa? 20 Nakwaa, gwik'injiighit kwaa naji ch'ik'itiltsi' ts'a' ataiinjii tr'ahtsii deek'it (altar) kat gwant'eech'agahchak daji', Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' t'igii'in kwaa gaa ch'ankey'aa iizuu ts'a' t'igii'in, aji ts'a' ch'ankey'aa iizuu naji haa qhi' shro' nakhwaihnyaa t'ihnyaa. 21 Duuyeh K'eegwaadhat vichuu tyah ts'an chu' ninji gwizhit ch'ankey'aa iizuu vichuu tyah ts'an chan jak chu' ninji t'oonchy'aa. K'eegwaadhat vaa ch'in'aa gwizhit ch'ankey'aa iizuu chan haa neech'iin'aa kwaa t'oonchy'aa. 22 K'eegwaadhat vik'ii gwarohtsyaa nohthan? Vandaa t'araht'aii nohthan?

23 Deegoo'ya' gwiindhan datthak gwik'it t'igwii'in dohnyaa, aji t'ee lyaa t'ohnyaa, gaa aji datthak gwinzii kwaa, ts'a' gwits'inyaa kwaa t'oonchy'aa. 24 Ideenjit gwizhrh ninjich'ohthat kwaa ts'a' ch'izhii naji k'oqhtii.

25 Nakhwayinji' eh'an jii nilii nijin gwats'an t'inchy'aa ch'oqhkat kwaa ts'a' nilii tr'ookwat zeh gwats'an nilii ohkwat aji oh'aa. 26 Dehty'aa Choh zhit jyahts'a' gwadanakhwat'oo geh'an, "Jii nankat ts'a' vakat goodlii datthak K'eegwaadhat vats'an t'inchy'aa."

27 Nakhwayinji' eh'an juu gwik'injiighit kwaa shaa neech'in'aa nahnyaa ji', jidii nehdaa ninlii zhrh hin'aa, nijin gwats'an nilii oodhinjik ch'oahkat shro'! 28 "Jii shih t'ee ch'ik'itiltsi' ts'a' gwant'eerahchak" narahnyaa ji' aji viyinji' eh'an oiin'aa shro', jyaa nahnyaa geh'an oiin'aa shro'! 29 Aji niyinji' ts'an t'oonchy'aa kwaa gaa ch'izhii dinjii jyaa nyaa aji viyinji' ts'an t'oonchy'aa. Akwaa ji' jaghaii nats'aa neediheeshindik aji ch'izhii dinjii viyinji' ts'an



gweheelyaa? <sup>30</sup> Vit'eegwiyahchy'aa jii shih eenjit mahsi' vaihnyaa ji', jaghaii dinjii najjii jidii shih ii'al geenjit sheegiginkhii?

<sup>31</sup> Deekhwa'in datthak, ch'oh'aa akwat chuu khwanjii datthak Vit'eegwiyahchy'aa vich'eegwahndit geenjit t'akhwa'in. <sup>32</sup> Jews akwat Jews nilii kwaa najjii Vit'eegwiyahchy'aa vitr'igiinkhii zheh najjii gohdaii gwiizhit googwik'injigwiighit niint'aii kwaa ohtsyaa shroq'! <sup>33</sup> Deeshi'in ajjii gwik'it t'akhwa'in, shijii zhrjii ideenjit ninjich'ihthat kwaa ts'a' juu najjii datthak shoo hahtsyaa gwik'eegwihdaii. Datthak ts'a' jii gwinzii gwik'iighai' neegeheezhii shroq geenjit.

**11** <sup>1</sup> Shik'it t'akhwa'in, Christ vik'it t'ishi'in gwik'it.

### Nats'aa Tr'igiinkhii Zheh gwizhit Deegwehee'yaa

<sup>2</sup> Jidii geenookhwa'chya' gwik'it dinjii ohljii ts'a' shanoondaii geh'an gwinzii t'akhwa'in nakhwaihnyaa. <sup>3</sup> Gaa jii kwaii gaakhwandaii gwat'oohchy'aa, Christ, dinjii najjii datthak ts'a' k'eedeegwagwadhat t'oonchy'aa, ajjii gwik'it dinjii najjii chan daga'at, ts'a' k'eedeegwagwahaadhat t'oonchy'aa ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa chan Christ ts'a' k'eegwadhat. <sup>4</sup> Ajjits'a' dinjii ts'eh naa'aii tr'igiinkhii zheh gwizhit khagidiinjii ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa Eenjit Ginkhii t'ee Christ hi'ee kwaa t'oonchy'aa. <sup>5</sup> Ajjits'a' tr'injaa viki' nooljik kwaa ts'a' tr'igiinkhii zheh gwahtsii gwiizhit khadigiinjii ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa ginjik eegwaandak t'ee dakai' yeenjihii'ee kwaa t'inchy'aa, jii tr'injaa t'ee tr'injaa viki' kal gwiriiltsajjii haa nihk'it t'oonchy'aa. <sup>6</sup> Tr'injaa diki' nooljik kwaa ajjii diki' datthak khat'ii ts'ajjii gwinzii akwat tr'injaa diki' kal gwahtsii akwat diki' khat'ii t'ee veenjit oozhii gwanlii t'oonchy'aa. Ajjits'a' diki' nooljik ts'ajjii nizjii. <sup>7</sup> Dinjii ajjii diki' nooljik gwat'aahchy'aa kwaa, Vit'eegwiyahchy'aa k'it t'inchy'aa ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa vich'eegwahndit nilii geh'an, gaa tr'injaa ajjii dinjii vich'eegwahdrii k'it t'inchy'aa Vit'eegwiyahchy'aa yiltsajjii. <sup>8</sup> Dinjii ajjii tr'injaa ts'an tr'iltsajjii kwaa gaa tr'injaa ajjii dinjii ts'an tr'iltsajjii t'oonchy'aa.\* <sup>9</sup> Dinjii ajjii tr'injaa eenjit tr'iltsajjii kwaa, gaa tr'injaa ajjii dinjii eenjit tr'iltsajjii t'oonchy'aa. <sup>10</sup> Ajjii kwaii geh'an zheekat gwich'in najjii diik'aahtii ts'a' tr'injaa khagidiinjii akwat Vit'eegwiyahchy'aa viginjik eech'ooahtan dajjii diki' nooljik

\* 11.8 Tr'ookit tr'injaa Eve oaazhii, Adam vits'ik ts'an iltsajjii.

gwat'aahchy'aa, gwik'iighai' zheekat gwich'in nãjî tr'injaa Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwahthat giyaahendaii geenjit. <sup>11</sup> Aïï googaa, jii nankat gwarandaii ts'a' gwik'injiriighit, tr'injaa aïï dinjii t'injyahchy'aa, ts'a' dinjii chan tr'injaa t'injgahahchy'aa. <sup>12</sup> Aïïts'a' tr'injaa, dinjii ts'an tr'iktsaïï, aïï gwik'it dinjii aïï tr'injaa ts'an vagoodlit ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa jidii datthak iktsaïï ts'a' gwizhrîh ninlii t'oonchy'aa.

<sup>13</sup> Nakhwan nakhwakhai' geeninjich'ohthat, tr'injaa viki' nooĵjik kwaa ts'a' dinjii tee gwa'an Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' khagidiinjii ðajî' gwinzii t'ii'in lee t'ii'in? <sup>14</sup> Dinjii vikiighai' ninjyaa ðajî' jyaa doonchy'aa kwaa gaagwiindaii, geh'an gwa'oozhii gwanlii, <sup>15</sup> gaa tr'injaa vikiighai' ninjyaa ðajî' gwinzii viyiichy'a', aïï vikiighai' viki' nooĵjik geenjit t'inchy'aa. <sup>16</sup> Gaa geenjit ch'izheedahol'ee nohthan ji', diikhwan akwat Vit'eegwijyahchy'aa vitr'igiinkhii zheh kwaii jyahts'a' ginjik eech'oorahthan kwaa t'oonchy'aa.

### Ninjigwadhat

<sup>17</sup> Jii deekhwa'in nakhwaihnyaa gaa sheenjit gwinzii t'akhwa'ya' kwaa, nijin Vit'eegwijyahchy'aa deekhadhoh'ee geenjit tr'igiinkhii zheh khaihlan neekhwadal ðajî', gwalak gwizhrîh gwinzii t'akhwa'in. <sup>18</sup> Jii tr'ookit nakhwats'a' gihihkhyaa yihthan, khaihlan neekhwadal geenjit nakhwats'i' t'igiinchy'aa aïï deeginyaa gwalak gwik'injihkhit. <sup>19</sup> Kheihlak qhîjî kwaa t'ee Vit'eegwijyahchy'aa vik'iighai', nakhwatee juu gwinzii t'ii'in nãjî gwizhrîh gogweheechy'aa geenjit t'igii'in. <sup>20</sup> Nijin jyahts'a' khaihlan neekhwadal ðajî' ninjigwadhat gwinzii nohjii t'akhwa'in kwaa. <sup>21</sup> Ch'izhii nãjî ch'ihhee'aa gwehkîjî nakhwan zhrih ch'oh'aa aïïts'a', ch'izhii nãjî zhit gwiłts'ik gwiizhit ch'izhii nãjî chan ch'inigiinjik. <sup>22</sup> Nijin ch'ihin'aa ts'a' ch'ininjyaa geenjit nizheh goo'aii? Vit'eegwijyahchy'aa vitr'igiinkhii zheh nihi'ee kwaa ts'a' dinjii neeshraahchy'aa nãjî chan ts'an oozhii ahtsii! Jii geenjit deenahaihjyaa? Nahoo'ee shoĵinyaa? Duuyeh gwik'it gwanlii.

<sup>23</sup> K'eegwaadhat vats'an jidii geenooahałchyaa oodhiijik aïï nats'an ałtsii, K'eegwaadhat Jesus zhat khaa gwant'eerahahchijî gwehkîjî ðajî' řuhchy'aa oonjik. <sup>24</sup> Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' "Mahsi'," nyaa, ts'a' řeyiilnãii ts'a' jyaa nyaa, "Jii t'ee shatthajî', nakhweenjit Vit'eegwijyahchy'aa ant'eehałcha. Jii shineehoondaii eenjit jyaa dakhwa'in." <sup>25</sup> Aïï gwik'it ch'igin'al t'ee chũ tyah oonjik ts'a'

gyaa nyaꝯ “Jii chuꝯ tyah t'ee Vit'eegwiyjahchy'aa deehee'yaa nyaꝯ gwik'it t'iizhik aꝯi k'eejit neegwiłtsaꝯi ts'a' jii shadaa nakhweenjit gwats'an hahtsyaa, nijin khwanꝯi daꝯi' shininjich'ohththat.” <sup>26</sup> Nijin jii luhchy'aa oh'aa ts'a' jii chuꝯ tyah ts'an jak chuꝯ' khwanꝯi nyaꝯ daꝯi' K'eegwaadhat k'ineeheedik gwats'a' jaghaii niindhat geegahoondak geenjit t'akhwa'in.

<sup>27</sup> Nakhwatee ch'ihlak K'eegwaadhat hił'ee kwaa ts'a' yichuꝯ tyah ts'an jak chuꝯ' dinꝯi gwiizhit yiłuhchy'aa chan a'aa ji' t'ee Christ dee'ya' K'eegwaadhat vatthꝯi' ts'a' vadaa haa nehts'i' tr'agwaanduu t'akhwa'in t'oonchy'aa. <sup>28</sup> Aꝯi' ts'a' gwinzii Vit'eegwiyjahchy'aa vandee ts'a' jidii dinꝯi oħꝯi' gaakhwandaii t'ēꝯ hee K'eegwaadhat vihluhchy'aa oh'aa ts'a' vichuꝯ tyah ts'an jak chuꝯ' khwanꝯi. <sup>29</sup> Nijin K'eegwaadhat vats'an luhchy'aa oh'aa ts'a' jak chuꝯ' akhwanꝯi gwahoo'ee kwaa daꝯi', luhchy'aa oh'aa ts'a' jak chuꝯ' akhwanꝯi t'ee gwitee tr'anakhwarilii t'oonchy'aa. <sup>30</sup> Aꝯi' geh'an nakhwatee leꝯi' naꝯi' iłts'ik ts'a' goot'aii kwaa ts'a' goolat naꝯi' niindhat. <sup>31</sup> Gwinzii adak'arahaanjii ji', Vit'eegwiyjahchy'aa gwitee tr'idiiniheelyaa kwaa t'oonchy'aa. <sup>32</sup> Gaa jii nankat an tr'ieheelyaa kwaa geenjit K'eegwaadhat khaiinjich'idiinahthat ts'a' gwitee tr'idiiniinlii.

<sup>33</sup> Aꝯi' ts'a' nijin K'eegwaadhat ninjigwadhat oh'aa daꝯi', shachaa naꝯi' nihleenjit nagwadhoo'in. <sup>34</sup> Łyaa nakhwazhit gwilts'ik ji', nakhwazheh gwa'an ch'oh'aa, jyah'ts'a' ji' khaiłtan neekhwadal daꝯi', Vit'eegwiyjahchy'aa gwitee tr'anakhwahahchyaa kwaa geenjit. Ch'adanh gwa'an deegwii'in aꝯi' nakhwaa nineeshizhii ji' shrigwihihłyaa.

### Ch'an'ky'aa Shroodiinyaꝯ Ts'an Jidii Geenjit Vit'eegwahahchy'aa Diinant'eiinlii

**12** <sup>1</sup> Shachaa naꝯi' shats'a' ch'adanoołt'oo daꝯi' Ch'an'ky'aa Shroodiinyaꝯ jidii vit'eegwahahchy'aa eenjit diinant'eiinlii aꝯi' hi'didlii t'inchy'aa nakhwaihnyaꝯ. <sup>2</sup> Tth'aii hee gwik'injuhkhith kwaa gwizhit, gwinleꝯi' ch'ik'itiltsi' gwandaii kwaa k'injuhkhith haa tee khadhoojil goodlit t'oonchy'aa. <sup>3</sup> Jii gaakhwandaii gwizhrꝯi, juu Vit'eegwiyjahchy'aa Vanky'aa Shroodiinyaꝯ nizhit haa inkhaa ji' duuyeh, “Jesus vaagoozꝯu!” diinyaꝯ o', ts'a' Ch'an'ky'aa Shroodiinyaꝯ ni'łi' kwaa ji' duuyeh “Jesus t'ee K'eegwaadhat nilii t'inchy'aa!” diinyaꝯ t'oonchy'aa.

4 Gwinleji nihlehjuk gwitr'it t'agwarah'in gwirii'ji, gaa Ch'ankey'aa Shroodiinyaq aji datthak diits'an yiltsaji t'inchy'aa.  
 5 Gwik'injiighit naji chan nihlehjuk K'eegwaadhat eenjit tr'agwah'in, gaa K'eegwaadhat ch'ihlak zhrih eenjit tr'agwarah'in.  
 6 Gwinleji nihlehjuk gwitr'it t'agwarah'in geenjit t'aih gwanlii gaa Vit'eegwijyahchy'aa aji dinjii tee gwagwaanchy'aa ts'a' jidii gwitr'it t'agwagwah'in geenjit t'aih goots'an iltsaji.  
 7 Ch'ankey'aa Shroodiinyaq aji diitee gwagwaanchy'aa ts'a' jidii vaa gwitr'it t'agwarah'yaa diinant'eiinlii daji vaa tr'igiinkhii zeh gwizhit datthak gwits'ireheenyyaa eenjit t'iiyah'in. 8 Jii Ch'ankey'aa Shroodiinyaq aji dinjii ch'ihlak gwizhih haa gwahaandak yats'an iltsaji, gwizhit ch'izhii dinjii chan jidii gaandaii Vit'eegwijyahchy'aa yats'a' gwigweekji geegwahaandak ant'eegwiin'aji. 9 Ch'ankey'aa Shroodiinyaq chan jidii Vit'eegwijyahchy'aa gwintsii t'ih'eeyaa aji gaaheendaii eenjit dinjii ch'ihlak gwik'injiighit nitsii ant'eegwiin'aji, ch'izhii dinjii chan ilts'ik naji shrineeheelik geenjit t'aih yats'an iltsaji.  
 10 Ch'ankey'aa Shroodiinyaq chan dinjii ch'ihlak geegwaroolii kwaa t'ih'eeyaa geenjit t'aih yant'eegwiin'aji, dinjii ch'ihlak chan Vit'eegwijyahchy'aa viginjik eegiheekhyaa geenjit yant'eegwiin'aji, ts'a' dinjii ch'ihlak chan Ch'ankey'aa Shroodiinyaq nats'aq ch'ankey'aa ts'an t'oonchy'aa akwat Ch'ankey'aa Shroodiinyaq ts'an t'oonchy'aa kwaa gaaheendaii geenjit yant'eegwiin'aji. Dinjii ch'ihlak chan Ch'ankey'aa Shroodiinyaq gwikyaa haa ginkhii ant'eegwiin'aji. Gwizhit dinjii ch'ihlak aji gwikyaa zhit deenyaq t'inyaq geegwahaandak geenjit ant'eegwiin'aji. 11 Gaa aji datthak t'ee Ch'ankey'aa Shroodiinyaq ch'ihlak zhrih t'ii'in. Gwik'it t'iindhan ts'a' dinjii tee gwagwaanchy'aa ts'a' nihlehjuk gwitr'it goovant'eegwiin'aji.

**Ditthaji' Ch'ihlak Zhrih Gwanlii gaa  
 Nihlehjuk Vit'eegwaahchy'aa**

12 Gwik'injiighit naji datthak Christ vatthaji' ch'ihlak nilii k'it t'iginchy'aa. Christ zhit kheihlak ginlii, gaa datthak nihlehjuk t'iginchy'aa. Aji googaa nihk'it vatthaji' ch'ihlak zhrih gwanlii.  
 13 Aji gwik'it gwik'injiriighit tr'iinlii ts'a' Jews tr'inlii akwat Jews tr'inlii kwaa ts'a' slaves tr'inlii akwat slaves tr'iinlii kwaa, gaa datthak ts'a' Ch'ankey'aa Shroodiinyaq k'iighai' Christ vatthaji'

zhit kheihlak tr'iheelyaa geenjit chuy diits'an iltsajj. Aijts'a' Vit'eegwijyahchy'aa datthak ts'a' Ch'ankey'aa Shroodiinyaa diidrii zhit nin'ajj t'oonchy'aa.

14 Dinjii vatthajj' ch'ihlak zhrjh haa iltsajj kwaa gaa vatthajj' nihlehjuk gwanlii haa iltsajj t'oonchy'aa. 15 Ajj gwik'it jyaa digwinyaa t'igwinyaa, shakwai' "Ajj shanli' t'ihchy'aa kwaa ts'a' jii shatthajj' ts'an t'ihchy'aa kwaa," nyaq ji', nihk'it ajj shatthajj' zhit gwats'an nilii t'inchy'aa. 16 Ajj gwik'it shidzee, "Ajj shandee t'ihchy'aa kwaa ts'a' jii shatthajj' ts'an t'ihchy'aa kwaa," nyaq ji' nihk'it ajj shatthajj' zhit gwats'an nilii. 17 Shatthajj' ajj shandee zhrjh nilii ji' nats'aa shiheeth'ak? Shidzee zhrjh nilii ji' nats'aa shahahtsan? 18 Aijts'a' t'ee, Vit'eegwijyahchy'aa diitthajj' kat nats'aa gwit'eegwahahchy'aa gwik'it nigwiinlii t'oonchy'aa. 19 Shatthajj' nihlehjuk t'iichy'aa gwanlii kwaa ji', duuyeh shatthajj' ch'ihlak zhrjh gwanlii t'oonchy'aa. 20 Ajj gwik'it shatthajj' vakat ch'atthajj' nihlehjuk t'inchy'aa gwanlii gaa nihk'it shatthajj' ch'ihlak zhrjh nilii t'inchy'aa.

21 Aijts'a' shandee duuyeh "Shanli' nat'aachy'aa kwaa!" ahnyaa, ajj gwik'it shiki' duuyeh "Shakwai' nat'aachy'aa kwaa!" ahnyaa t'oonchy'aa. 22 Diitthajj' vat'aii kwaa k'it t'inchy'aa ajj duuyeh vit'eegwaahchy'aa kwaa tr'oonyaa t'oonchy'aa. 23-24 Diitthajj' vit'eegwaahchy'aa kwaa tr'oonyaa ts'a' agwarahch'in kwaa t'ee gwach'aa naazhii, ajjt'ee ch'andaa gwinzii k'eerahthii, gwizhit diitthajj' agwarahch'in ajj gwach'aa naazhii gwat'aahchy'aa kwaa t'oonchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa diitthajj' iltsajj t'ee diitthajj' valat kwaii hil'ee ts'a' valak kwaii hil'ee kwaa. 25 Diitthajj' zhit shrihteegweheelyaa kwaa gwits'i' datthak nihlehjuk iltsajj gaa nihlee t'injigaahchy'aa. 26 Diitthajj' nak'ah khaiinjich'iighit ji' diitthajj' datthak vaa-khaiinjich'iheeghit t'oonchy'aa, diitthajj' nak'ah hil'ee ji' diitthajj' datthak yah shoo heelyaa.

27 Nakhwan datthak ts'a' Christ vatthajj' qhjjj, ts'a' nakhwatee gwagwaanchy'aa ts'a' vatthajj' nak'ah qhjjj. 28 Tr'igiinkhii zheh gwizhit, Vit'eegwijyahchy'aa datthak jyahts'a' gwitee gwaadlii t'inchy'aa. Tr'ihil'e' najj tr'ookit niinlii, gwats'ajj chan Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii najj ninlii gwats'ajj chan geech'oaqhtan najj ninlii, ajjt'l'ee juu geegwaroolii kwaa t'iil'in najj ninlii, gwats'ajj juu dinjii shrinilii najj t'aih ts'an iltsajj, ajjt'l'ee gwats'ajj chan dinjii ts'iginyaa najj ninlii, gwats'ajj chan

jyaa khwa'in dinjii ahnyaꝯ chan ninlii aꝯit't'eꝯ chan Ch'ankey'aa  
 Shroodiinyaꝯ gwikyaa haa giginkhii naꝯi ninlii, jii jyahts'a'  
 nagoovinlii. <sup>29</sup>Datthak ts'a' Tr'ihil'e' naꝯi ginlii kwaa, aꝯits'a'  
 Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii, akwat geech'oꝯahtan naꝯi  
 chan zhrih ginlii kwaa. Goolat naꝯi zhrih geegwaroolii kwaa  
 t'igihee'yaa, <sup>30</sup>akwat ilts'ik shrigiheelyaa akwat Ch'ankey'aa  
 Shroodiinyaꝯ gwikyaa haa gigiheehkhyaa ts'a' deenyaꝯ t'igwinyaꝯ  
 geegwagwahaandak geenjit t'aih gii'iꝯ. <sup>31</sup>Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ  
 jidii nakhwant'eeheelyaa aꝯi gwihil'ee t'akhwa'yaa geenjit  
 nakhwadrii zhit gohii.

Jii t'ee aꝯi datthak andaa goo'aii.

### Ch'ee't'igwiniindhan

**13** <sup>1</sup>Dzaa nankat gwidinjii akwat zheekat gwich'in haa  
 googinjik ky'aa giikhii, gaa ch'ee't'igwiniindhan  
 ishi'iꝯ kwaa ji' zhyaa deegwaałtsai' (gong) akwat ch'iitsii  
 daalaa k'it haalchik t'oonchy'aa. <sup>2</sup>Vit'eegwijyahchy'aa viginjik  
 geech'oohaalchyya geenjit shant'eegwaatth'ak ji', aꝯits'a'  
 gwizhꝯ ishi'iꝯ ts'a' nagwarah'iꝯ kwaii deegwinyaꝯ t'igwinyaꝯ  
 gaahashandaii ji', ddhah choo ch'adanh nihih'aa gwagwahtsii  
 geenjit gwik'injigwiighit shi'iꝯ, gaa ch'ee't'igwiniindhan shi'iꝯ  
 kwaa ji' zhyaa k'it sheegoo'aii t'oonchy'aa. <sup>3</sup>Jidii shi'iꝯ datthak  
 gwant'eiinlii ts'a' shatthaj' tr'ahahk'an\* geenjit chan gwant'ałchijj  
 ji', gaa ch'ee't'igwiniindhan shi'iꝯ kwaa ji', jii deeshi'in datthak  
 sheenjit gweheezyya kwaa t'oonchy'aa.

<sup>4</sup>Ch'ee't'igwiniindhan t'ee khagwilchi' kwaa ts'a'  
 ch'eeshroonchy'aa haa nilii t'inchy'aa, gwarahr'tii kwaa  
 akwat khaiinjirihil'ee akwat adashoo tr'ahꝯi nilii kwaa;  
<sup>5</sup>Ch'ee't'igwiniindhan t'ee dinjii ts'a' tr'iizꝯꝯ kwaa ts'a'  
 ideenjit gwizhꝯi ninjich'aradhat kwaa, akwat chan khan  
 diik'iꝯ gwahaadhat kwaa; gwiizꝯꝯ diits'a' t'igwii'in daj'  
 ch'ee't'igwiniindhan gweechyaa kwaa. <sup>6</sup>Ch'ee't'igwiniindhan  
 diizhik ji' tr'agwaanduu t'igwii'in daj' shoo tr'iinlii kwaa,  
 gaa hi'didlii haa gwitr'it t'agwarah'in daj' łyaa shoo tr'iinlii.  
<sup>7</sup>Khaiinjich'iriighit daj' ch'ee't'igwiniindhan diizhik ji' duuyeh  
 gwik'injiriighit akhagwaroonyaꝯ t'oonchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa

\* 13.3 Geech'ihih'yaa geenjit shatthaj' gwant'ałchijj.

deehee'yaa nyaq̄ aji gwik'it t'hee'yaa vaagwiindaii, ts'q' khit nihk'it khagwilchi' kwaa ts'q' zhyaa jyaa doonchy'aa.

<sup>8</sup>Ch'eet'igwiniindhan t'ee ndaanq̄'aji kwaa t'inchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa vats'an ginjik kwaii nilii gaa ch'ihlee gwizhr̄h geenjit t'inchy'aa. Ch'anky'aa Shroodiinyaq̄ gwikyaa zhit girinkhii chan gaa aji ndaagwahaq̄'aa. Jidii gaagwiindaii diinant'ee'gwiin'aji chan gaa ndaagwahaq̄'aa. <sup>9</sup>Jidii gaagwiindaii diinant'ee'gwiin'aji ts'q' Vit'eegwijyahchy'aa vats'an ginjik eegwaraandak haa aji gwalak zhr̄h t'oonchy'aa. <sup>10</sup>Gaa nijin Vit'eegwijyahchy'aa jidii datthak lyaa gwinzii gwiłtsaji ji', jidii Ch'anky'aa Shroodiinyaq̄ diinant'eiinlii kwaii datthak juk gweendaa geenjit vit'eegwaahchy'aa ts'q' ndaagwahaq̄'aa t'oonchy'aa.

<sup>11</sup>Tr'iinin ihlii daji nats'q̄ ninjich'ihthat, gihkhii, ts'q' deihchy'aa haa t'ee zhit tr'iinin ihlii ts'an t'oonchy'aa ts'q' juk dink'iindhat gwats'an tr'iinin ihlii gwik'it t'ineesho'ya' nihthan kwaa. <sup>12</sup>Juk it'ee Vit'eegwijyahchy'aa vihli'didlii gwalak vizhit needaraa'in zhit gwaraah'in k'it tr'aa'h'in gaa nijin Vit'eegwijyahchy'aa shoh haa diinin ts'q' nihłaraa'in. Juk jidii gaashandaii t'ee gwalak zhr̄h gaashandaii, gaa yeendaa shragwaazhik ji', datthak gaayiihashandaii, deegwaht'oo Vit'eegwijyahchy'aa shaandaii gwik'it.

<sup>13</sup>Jii kwaii t'ee juk tr'ii'ji, gwik'injigwiighit, Vit'eegwijyahchy'aa deehee'yaa nyaq̄ gwik'it t'hee'yaa vaagwiindaii, ts'q' ch'eet'igwiniindhan haa, jii kwaii ts'an t'ee ch'eet'igwiniindhan ch'andaa nitsii t'inchy'aa.

### Jii Kwaii Chan Ch'anky'aa Shroodiinyaq̄ Ts'an Jidii Vit'eegwahahchy'aa Geenjit Diinant'eiinlii

**14** <sup>1</sup>Ch'eet'igwiniindhan akhwa'yaa geenjit gwint'aii gwitr'it t'agoh'in. Jidii Ch'anky'aa Shroodiinyaq̄ nakhwant'inlii aji zhit gwandaa gwihil'ee t'akhwa'yaa geenjit nakhwadrii zhit gohlii. Vit'eegwijyahchy'aa viginjik eegoohkhii aji ch'andaa t'akhwa'in. <sup>2</sup>Zhit juu Ch'anky'aa Shroodiinyaq̄ haa gwikyaa zhit ginkhii naji ch'izhii dinjii haa giginkhii t'iginyaq̄ kwaa, ch'ihlee gaa duuyeh gooviitth'ak geh'an, Vit'eegwijyahchy'aa ts'q' giginkhii t'iginyaq̄. Ch'anky'aa Shroodiinyaq̄ vat'aii k'iighai' ginjik vaagwiindaii kwaa zhit li'didlii haa giginkhii t'iginyaq̄. <sup>3</sup>Zhit juu Vit'eegwijyahchy'aa

vinjik eeginkhii naji t'ee dinjii ts'iginya, ts'a' khaneegoogaayu' gwizhit gooveeginya ts'a' t'aih goots'an gahtsii. <sup>4</sup>Ch'anky'aa Shroodiinya gwikyaa zhit ginkhii naji geedan zhr̄h idits'iginya, gaa zhit juu Vit'eegwijyahchy'aa vinjik eeginkhii t'ee tr'igiinkhii zheh ninedal naji ts'iginya t'igii'in.

<sup>5</sup>Datthak ts'a' Ch'anky'aa Shroodiinya gwikyaa zhit gohkhi nahoihnya, gaa datthak ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vinjik eegoohkhii ji' gwandaa gweheezya. Juu Vit'eegwijyahchy'aa vinjik eeginkhii t'ee gwikyaa zhit girinkhii andaa gwihil'ee t'oonchy'aa. Gwikyaa zhit girinkhii aji deegwinya t'igwinya geegwaandak ji' gwizhr̄h juu tr'igiinkhii zheh ninedal naji ts'igiheenyaa. <sup>6</sup>Ajits'a' shachaa naji nakhwats'a' khoizhii ts'a' gwikyaa zhit gihkhii ts'a' shootth'ak kwaa ji' nakhwats'ihihjyaa gwakwaa. Jidii Vit'eegwijyahchy'aa shats'a' gwigweekji nakhwaagwahaldak ts'a' gwizhr̄h shint'eegwiin'aji, aji nakhwant'eegwiilii ji' gwizhr̄h nakhwats'ihihjyaa.

<sup>7</sup>Jii gwik'it gooh'in, Flute akwat ch'iitsiidlii harp, haa ch'ilik tr'ahtsii aji gwandaii nilii kwaa t'inchy'aa. Gwinzii tr'heetth'ak ky'aa vaach'ohii kwaa ji' duuyeh jidii ach'oohtii gaagiindaii.

<sup>8</sup>Ajits'a' niveet'arah'in geenjit ch'ilik (bugle) gwinzii ach'aahii kwaa ji', juu niveet'ahah'yaa geenjit gwats'a' heekhaa? <sup>9</sup>Aji gwik'it gwikyaa zhit ginkhii gwinzii nigitt'ak kwaa ji', nats'aa deiinya t'iinya naagiheendaii? Zhyaa niginjik an heelyaa t'oonchy'aa. <sup>10</sup>Jii nankat tyaa ginjik nihlehjuk t'inchy'aa leji gwanlii, ts'a' ginjik datthak chan juu yizhit ginkhii naji deenya t'inya gaagiindaii. <sup>11</sup>Gaa nijin aji ginjik deegwinya t'igwinya gaashandaii kwaa ji', zhit juu yat'ayahchy'aa naji ch'adanh nahkat giinlii ts'a' goovaashahandaii kwaa ts'a' geedan chan shaagiheendaii kwaa t'iginchy'aa. <sup>12</sup>Lyaa Ch'anky'aa Shroodiinya jidii nakhwant'eegwinlii gehdaa kwaa nothan ji' vaa tr'igiinkhii zheh gwizhit t'aih goots'an hohtsyaa geenjit gwik'eegohdaii.

<sup>13</sup>Juu tr'igiinkhii zheh gwizhit gwikyaa zhit ginkhii ji', deiinya t'inya gaagweheendaii geenjit khadigieejyaa gwizhr̄h goo'aii.

<sup>14</sup>Nijin gwikyaa zhit Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' khadigihji dai', Ch'anky'aa Shroodiinya shizhit t'inchy'aa k'iighai' khagidihji, gaa deihnya t'ihnya gaashandaii kwaa. <sup>15</sup>Geenjit deeshi'yaa? Geete hee Ch'anky'aa Shroodiinya, akwat shagwandaii haa khadigieejyaa. Geete hee shagwandaii akwat Ch'anky'aa



Shroodiinyaꝯ haa ch'ilik eehihꝯyaa. <sup>16</sup>Nijin Ch'anky'aa Shroodiinyaꝯ zhit gwizhr̄ih Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' mahs̄i' diihnyaꝯ ji', juu vaa khagidiinjii naꝯi deinyaꝯ t'iinyaꝯ naagiindaii kwaa gwiizhit nats'aꝯ gwik'it gooli' giheenjyaa? <sup>17</sup>Ch'anky'aa Shroodiinyaꝯ zhit Vit'eegwijyahchy'aa mahs̄i' vaiinyaꝯ aꝯi gwinzii t'iinyaꝯ ji', gaa duuyeh ch'izhii naꝯi ts'iinyaꝯ t'oonchy'aa.

<sup>18</sup>Nakhwandah gwikyaa zhit giikhkii geenjit Vit'eegwijyahchy'aa mahs̄i' choh vaihnyaꝯ. <sup>19</sup>Gaa tr'igiinkhii zheh gwizhit shireheetth'ak geenjit ginjik ch'ihl̄oanli' aanchy'aa haa giikhkii ts'aꝯi gweheezyaa vaa geech'oohaachyaa geenjit. Gwikyaa zhit ginjik (thousands) haa nakhwats'a' giikhkii ji' gaa duuyeh deihnyaꝯ t'ihnyaꝯ gaakhwandaii ts'a' nakhwats'inyaꝯ.

<sup>20</sup>Shachaa naꝯi, tr'iinin nats'ahts'a' ninjich'adhat k'it t'ohchy'aa kwaa, gaa tr'iinin tsal tr'agwaanduu gaandaii kwaa k'it t'ohchy'aa, aꝯi ts'a' chan nakhwagwik'injigwiighit zhit ch'anjaa k'it ninjich'ohthat. <sup>21</sup>Dehtꝯy'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo,

“K'eegwadhat jyaa nyaꝯ, ch'adanh nahkat dinjii naꝯi digiginjik zhit giginkhii k'it shigii naꝯi ts'a' gigiheehkhyaa.

Aꝯi dinjii naꝯi sheenjit giginkhii, aꝯi googaa shigii naꝯi shigiheetth'ak kwaa.”

<sup>22</sup>Aꝯi geh'an jii gaagwiindaii, Gwikyaa zhit girinkhii t'ee juu, gwik'injiighit kwaa naꝯi Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii gahah'yaa geenjit t'oonchy'aa ts'a' gwik'injiighit naꝯi aꝯi nakwaa. Aꝯi ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa viginjik eeginkhii t'ee juu gwik'injiighit naꝯi ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii gwizhr̄ih gwigweech'in goodlit ts'a' juu gwik'injiighit kwaa naꝯi eenjit t'inchy'aa kwaa.

<sup>23</sup>Aꝯi ts'a' nijn gwik'injiighit naꝯi khaihlan l̄agaajil ts'a' datthak gwikyaa zhit gohkii gwiizhit, gwik'injiighit kwaa naꝯi akwat gwik'injigwiighit gwinzii haandaii kwaa naꝯi nihdeinjil ji' datthak gwinzii nakhwaagoo'aii kwaa giheenjyaa. <sup>24</sup>Gaa datthak ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa viginjik eegoohkii gwizhit gwik'injiighit kwaa naꝯi akwat gwik'injigwiighit gwinzii haandaii kwaa naꝯi ch'ihlee nihdeinzhii ji' gwinzii nakhwagiitth'ak geh'an gootr'agwaanduu gwanlii lee gwik'eegahaandal. <sup>25</sup>Jidii gweentak gininjich'agathat kwaii gwizhr̄ih nigweheedaa, Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' nikiigwagahah'aa ts'a' shatr'agwaanduu gwanlii giheenjyaa. “L̄i'haa Vit'eegwijyahchy'aa nakhwatee t'inchy'aa lee!” giheenjyaa.

**Tr'igiinkhii Zheh Lineeriidal Daj' Deegwehee'yaa Goo'aii**

<sup>26</sup> Shachaa naji jii jyaa dihnyaa t'ihnyaa; nijin tr'igiinkhii gohtsii geenjit khaihlan nineekhwadal daj' nakhwatee ch'ihlee Vit'eegwiyahchy'aa vich'ilik iilii, ts'a' ch'izhii chan gwinzii geech'qaqhtan gwiizhit ch'izhii chan Vit'eegwiyahchy'aa ts'an deeheenjyaa yats'a' gwagwahkii, ch'izhii chan gwikyaa zhit ginkhii, ts'a' ch'ihlee chan aji deenya t'inyaa geegwaandak. Jii datthak t'ee tr'igiinkhii zheh nineedal naji ts'igiheenjyaa jyaa digihee'yaa goo'aii t'oonchy'aa. <sup>27</sup> Nakhwatee ch'ihlee gwikyaa zhit giheekhyyaa ji', neekwaii akwat tik qhii ts'a' nihlehtaji t'akhwa'in, gaa ch'ihlee deegwihnyaa t'igwinyaa geegwahaandak gwizhrh goo'aii. <sup>28</sup> Gaa nakhwatee ch'ihlee deegwinyaa t'igwinyaa geegwahaandak zhat dhidii kwaa ji', deegohtsai' kwaa ts'a' idizhit gwats'an gwikyaa zhit Vit'eegwiyahchy'aa vats'a' khagadohjii. <sup>29</sup> Vit'eegwiyahchy'aa viginjik neekwaii akwat tik qhii haa nakhwateegwagwaanchy'aa ts'a' veegohkhii ajit'ee nakhwatee ch'izhii naji dohnyaa gwik'iighai' lyaa t'igwinyaa ji' geegigiheekhyaa geenjit. <sup>30</sup> Geech'oohtan gwiizhit nakhwatee dinjii ch'ihlak Vit'eegwiyahchy'aa viginjik oonjik ji', aji dinjii giheekhyyaa geenjit zhit juu geech'qaqhtan aji akhagoonyaa. <sup>31</sup> Nakhwatee gwagwaanchy'aa ts'a' gwik'it t'othan ji' Vit'eegwiyahchy'aa viginjik eegoohkhii. Gwik'iighai' juu naji datthak gwagwaha'ee ts'a' gook'injigwiighit gwandaa nint'aii heelyaa geenjit. <sup>32</sup> Dinjii, Vit'eegwiyahchy'aa viginjik eegiheekhyaa vant'eegwirin'aji gaa nihk'it deeheenjyaa gwik'eehahtyaa, <sup>33</sup> Vit'eegwiyahchy'aa vigii tr'iinlii ts'a' tr'igiinkhii zheh gwizhit nihzheedarahaa'ee kwaa goo'aii, ts'a' vizheh gwizhit tsinehdan tr'iheelyaa ts'a' gwinzii nihlaa gwarahah'aa goo'aii.

<sup>34</sup> Tr'igiinkhii zheh khaihlan nineedal naji tee tr'injaa naji gigiheekhyyaa kwaa goo'aii. Jewish goo-Law tee aji khaihlan nineegiidal daj', tr'injaa naji zhat gwa'an gwats'a' k'eedeegwagwahaadhat kwaa goo'aii gwinyaa. <sup>35</sup> K'eegwiichy'aa gaagoondaii giindhan ji' digizheh gwizhit gwa'an hee dagakai' goohaahkat goo'aii. Tr'injaa, tr'igiinkhii zheh gwizhit gigiheekhyyaa geenjit oozhii gwaahchy'aa t'oonchy'aa.

<sup>36</sup> Akwat nakhwats'an Vit'eegwiyahchy'aa viginjik tr'aatth'ak lee t'oonchy'aa? Nakhwan zhrh nakhwats'a' tr'aatth'ak lee

t'inchy'aa? <sup>37</sup>Nakhwatee ch'ihlee Vit'eegwiyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii akwat Ch'anky'aa Shroodiinyaq vigwitr'it gwinzii vant'eegwatth'ak nindhan ji' t'ee gaaheendaii geenjit, jii nakhwats'a' ch'adiht'oo t'ee K'eegwaadhat gwats'a' shah'ee t'ishi'in. <sup>38</sup>Gaa jii deihnyaq datthak gweechyaa kwaa ji' nakhwan t'ee dohchyaa shrq'!

<sup>39</sup>Shachaa naji Vit'eegwiyahchy'aa viginjik nakhwadrii zhit gwats'an veegwarookhyaa ohnyaq, gaa gwikyaa zhit gigiheehkhyaa gwits'i' t'agavoiinya' shrq'! <sup>40</sup>Tr'igiinkhii zheh gwizhit deekhwa'in datthak gwinzii t'akhwa'in nihghootee hee gohkhyaa shrq' gaa ch'ihlak zhrjh qhlij ts'a' goohkhii.

### Christ Neegwiindaii

**15** <sup>1</sup>Shachaa naji, jii Gwandak Nizii nakhwats'a' gwaaltan chy'aa chan nakhwaa neegwahaldak, gwik'iighai' Gwandak Nizii oohohdal ts'a' nakhwak'injigwiighit k'iighai' hohta' ts'a' nakhwat'aii niint'aii haa nahohthat geenjit. <sup>2</sup>Ajii't'ee Gwandak Nizii nakhwats'a' eech'oaaltan t'ihnyaq. Jii Gwandak Nizii zhrjh gwiint'aii ohta' ji' neehohshii t'oonchy'aa. Yeenii hi'deegwidlii haa gwik'injuhkhith kwaa ji' ajii gwik'injigwiighit izhyaa ohta' t'akhwa'in.

<sup>3</sup>Jii lyaa gwihil'ee goodhiijik ajii nakhwant'ejijii t'ihnyaq. Dehtly'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo gwik'it, Christ diitr'agwaanduu eenjit niindhat t'oonchy'aa. <sup>4</sup>Niindhat dai' giyaatsii ajii't'ee drin tik ts'a' nineedhihkhin ts'a' neegwiindaii t'inchy'aa. Dehtly'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo gwik'it, <sup>5</sup>Peter ts'a' tr'ookit vigweelkij, ajii't'ee Tr'ihil'e' twelve (12) naji ts'a' vigweelkij. <sup>6</sup>Ajii't'ee Christ k'injiighit five hundred andaa t'aanchy'aa naji chan ts'a' vigweelkij, goolat naji tth'aii gwandaii gaa goolat naji chan niinjik. <sup>7</sup>Ajii't'ee dachaa James ts'a' chan vigweelkij, gwintsal gwahaadhat t'ee zhit Tr'ihil'e' naji datthak ts'a' vigweelkij.

<sup>8</sup>Ndaagwaa'n'aj' dai' shij chan shats'a' vigwiilkij ts'a' Tr'ihil'e' shiitsajii, sheech'eechyaa kwaa gaa shats'a' vigweelkij, nijin shigweheelyaa goo'aii ajii shagoodlit kwaa k'it t'oonchy'aa. <sup>9</sup>Zhit juu Tr'ihil'e' naji shandaa gooveegoo'aii t'iginchy'aa, Tr'ihil'e' lyaa sharoonya' k'it t'ihchy'aa kwaa. Gwehkij dai' Vit'eegwiyahchy'aa vitr'igiinkhii zheh gwizhit gwik'injiighit naji khaiinjich'oothat

geh'an. <sup>10</sup>Vit'eegwiyjahchy'aa vich'eegoonzhrii k'iighai' jidii ihhii aji ihhii t'ihchy'aa, ts'a' aji ch'eegoonzhrii shant'eegwiin'aji an dhidlit kwaa t'inchy'aa. Zhit ch'izhii Tr'ihii'e' naji andaa gwitr'it t'agwah'ya', shii shakhai' t'ishi'ya' kwaa gaa Vit'eegwiyjahchy'aa vich'eegoonzhrii shaatr'agwah'in k'iighai' t'ishi'in. <sup>11</sup>Jii jidii geenakhwaatan aji shii shats'an akwat ch'izhii Tr'ihii'e' goots'an gootth'ak haa datthak nakhwats'a' geech'oorahatan t'igwii'in, ts'a' jii jidii geenakhwaraatan aji t'ee juk gwik'injuhkhith t'akhwa'in.

### Juu Gwik'injiighit Naji Neegweheendaii

<sup>12</sup>Jii gwandak t'ee Christ niindhat ts'a' neegwiindaii gwinyaa gwizhit jaghaii nakhwatee nakhwalat naji juu niindhat duuyeh neegwiindaii ginyaa? <sup>13</sup>Aji hi'deegwidlii ji' t'ee Christ niindhat gwats'an neegwiindaii gwinyaa aji zhyaa t'igwinyaa lee. <sup>14</sup>Christ niindhat gwats'an neegwiindaii kwaa ji', k'eegwiichy'aa geenjit nakhwaa gwarahaandak gwakwaa ts'a' gwik'injahohkhith chan gweheekwaa. <sup>15</sup>Aji googaa gwandaa ts'a' Christ niindhat gwats'an neegwiindaii kwaa ji', Vit'eegwiyjahchy'aa Christ eeneegwidaii gwinyaa aji tr'oots'it t'igwinyaa lee, gaa juu niindhat naji duuyeh neegwiindaii dohnyaa aji lyaa t'ohnyaa ji', Vit'eegwiyjahchy'aa, Christ chan niindhat gwats'an eeneegwidaii kwaa t'oonchy'aa. <sup>16</sup>Niinjik naji neegwiindaii kwaa ji', Christ chan neegwiindaii kwaa t'oonchy'aa. <sup>17</sup>Christ neegwiindaii kwaa ji', nakhwagwik'injigwiighit aji zhyaa t'oonchy'aa lee, ajits'a' tth'aii hee nakhwatr'agwaanduu gwanlii gwats'a' nakhwaa tr'igweendaii t'ohchy'aa lee. <sup>18</sup>Ajits'a' chan zhit juu Christ k'injiighit naji nigijnjik naji chan tth'aii hee gootr'agwaanduu gwanlii ts'a' gavaatr'igweendaii gwinyaa t'igwinyaa. <sup>19</sup>Yeendaa aji nakwaa, gaa juk gwarandaii gwizhit Christ neediihahshii geenjit vit'injiraahchy'aa ji' t'ee dinjii naji datthak andaa diineenjit tr'igwigwidii ts'aji gweheezyyaa.

<sup>20</sup>Christ adan tr'ookit niindhat gwats'an neegwiindaii hi'didlii haa t'igwinyaa, aji gwik'it juu niindhat naji gilchuy t'iginchy'aa ts'a' geedan chan neegwigweheendaii t'oonchy'aa. <sup>21</sup>Dinjii Adam, oozhii aji tr'ookit dai' veh'an niriindhat goodlit, aji gwik'it dinjii Christ oozhii aji veh'an neegwireheendaii. <sup>22</sup>Dinjii Adam oozhii aji vats'an t'iriinjil geh'an vaa nireheedhaa, aji gwik'it Christ vaa kheihlak tr'iinlii geh'an neegwireheendaii t'oonchy'aa. <sup>23</sup>Gaa

nakhwatee gwagwaanchy'aa ts'á' nijin neegahqhdaii goo'aii aji izhit t'ee neegahqhdaii t'oonchy'aa. Christ tr'ookit neegwiindaii ajiit'ëë nijin nineezhii ji' juu Christ k'injiighit naji neegwehendaii t'oonchy'aa. <sup>24</sup>Ajiit'ëë nan ndaahaq'aa ts'á', jii datthak Christ gaiiyigwahahtsyaa, zhit ch'ankey'aa iizuu naji datthak ts'á' juu gwats'á' k'eedeegwaadhat t'aih di'ii naji andaa t'ahaht'aii ts'á' K'eedeegwaadhat veegwinii'ee datthak t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti' ant'eegwehee'aa t'inchy'aa. <sup>25</sup>Dahthee Christ juu yitr'ii'ee naji gaiiyihahtsyaa ts'á' dakwai' t'eh nagooveheelyaa gwats'á' datthak Christ k'eedeegwahaadhat t'igwinyaa. <sup>26</sup>Ch'ichi' t'ee Ch'ankey'aa Tr'aanduu vats'an t'igwii'in, ajiits'á' Khaiinkqo Drin zhit ji' an heelyaa t'inchy'aa. <sup>27</sup>Dëhtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaa, "Vit'eegwijyahchy'aa jidii datthak dakwaiit'ee niheelyaa." Jidii datthak gwinyaa aji Vit'eegwijyahchy'aa t'arahnyaa kwaa, Vit'eegwijyahchy'aa jii datthak Christ vakwaiit'ee nigweheelyaa t'igwinyaa. <sup>28</sup>Nijin zheekat ts'á' nankat haa datthak Christ gwats'á' k'eedeegwahaadhat geenjit vint'eegwiriin'aji ji', Christ, Gwidinji' nilii aji Vit'eegwijyahchy'aa ant'eedahaachyaa, ts'á' Vit'eegwijyahchy'aa jidii datthak Christ vakwaiit'ee nigweheelyaa ajiit'ëë jii datthak Vit'eegwijyahchy'aa gwats'á' k'eedeegwahaadhat t'oonchy'aa.

<sup>29</sup>Akwat zhit juu niinjik naji eenjit dinjii ts'an chuu dhidlit naji yu'? Jidii gaiiyigahahtsyaa giindhan t'igii'in? Niinjik naji duuyeh neegwiindaii gwinyaa aji lyaa t'igwinyaa ji' jaghaii dinjii naji, niinjik naji eenjit goots'an chuu dhidlit? <sup>30</sup>Aji Tr'ihii'e' tr'iinlii ts'á' jaghaii drin gwriteegwagwaanchy'aa diirahaakhwaa akwat khaiinjich'idiirahathat gwizhit gwirehendaii? <sup>31</sup>Shachaa naji, drin gwriteegwagwaanchy'aa hee ch'ichi' shagahahtsyaa gwik'eegoogwandaii. Diik'eegwaadhat, Christ Jesus vaa kheihlak qhii geh'an, aji nakwashoo'ahii. <sup>32</sup>Ephesus gwizhit gwitr'it t'agwal'in gwiizhit nin iizuu k'it nich'itsahtat ji', jidii ideenjit gaiiyihahtsyaa? Niinjik naji neegwehendaii kwaa ji', jyaa t'igwinyaa gwik'it, "Nihkaa nireheedhaa gwekhi ch'aroo'aa ts'á' ch'arooni'."

<sup>33</sup>Tsinteenakhwarohkaii shro', "Dinjii iizuu naji haa neehiindik ji', nan chan dinjii iizuu hiinlyaa." <sup>34</sup>Nakhwatr'agwaanduu akhagohnyaa ts'á' nats'aa ninjich'qhtat gwak'qohtii! Nakhwalat naji Vit'eegwijyahchy'aa haandaii kwaa gaashandaii, aji geh'an gwa'oozhii qhii.

### Neegwiriindaii Ji, Diitthaj! Deeheechy'aa Geegarinkhii

35 “Nats'aq̄ niinjik naj̄i neegwehendaii? Akwat gootthaj! deeheechy'aa li'?” Nakhwatee ch'ihlee zhyaa jyaa diheenjyaa ts'a' ch'oohakat. 36 Jaghaii zhyaa nakhwagwizhi' kwaa! Nijin gwanzh̄ih nan t'eh q̄h̄ij̄i daj̄i, hahchyaa k'it t'iheenjyaa aj̄iit'ēē gwizhr̄ih haq̄hshii goo'aii t'oonchy'aa. 37 Aj̄iits'a' jidii gwanzh̄ih nq̄hshij̄i t'ee gwanzh̄ih gwinzii haq̄hshii t'inchy'aa kwaa gaa zhyaa t'ooli' dhagaii (wheat) akwat jidii haq̄hshii gwiteiinlii t'inchy'aa. 38 Vit'eegwijyahchy'aa gwanzh̄ih li' nats'aq̄ nq̄hshij̄i yuunyaq̄ gwik'it nant'eh yeenlii aj̄iits'a' jii gwanzh̄ih nats'aq̄ nq̄hshij̄i yuunyaq̄ gwik'it nīshij̄i. Gwanzh̄ih li' nih̄ehjuk t'inchy'aa gwanlii, ts'a' gwanzh̄ih nih̄ehjuk t'inchy'aa nīshij̄i.

39 Jii nankat gwandaii datthak gootthaj! nihk'it t'iichy'aa kwaa, dinjii, nin, dziitsal, ts'a' luk datthak gootthaj! nih̄ehjuk t'iichy'aa t'oonchy'aa. 40 Zheekat gwatthaj! ts'a' nankat gwatthaj! haa nih̄ehjuk goodlii, ts'a' zheekat goodlii aj̄i ch'eegwahndit ts'a' nankat goodlii aj̄i chan aadrii nilii t'oonchy'aa. 41 Shree, tq̄ oozhrii, ts'a' sq̄ haa chan gwint'oo nih̄ehjuk ch'ahndit ts'a' sq̄ datthak nih̄ehjuk ch'agahndit t'iginchy'aa.

42 Nijin niindhat naj̄i neegwiindaii daj̄i jii jyaa digweheechy'aa t'oonchy'aa. Nijin vanaraq̄hjik daj̄i vatthaj! (mortal) gwandaii ndaanaj̄i' dhidlit, gaa neegwiindaii daj̄i vatthaj! khit gwehendaii geenjit neegwiindaii (immortal) t'inchy'aa. 43 Vanaraq̄hjik daj̄i vat'aii kwaa gwizhit gwinzii vigweech'in kwaa, neegwiindaii daj̄i gwinzii viyiichy'a' gwizhit vat'aii jiintsii gweheelyaa. 44 Vanaraq̄hjik daj̄i dzaa nankat gwatthaj! nilii, gaa neegwiindaii daj̄i vatthaj! Ch'ankey'aa Shroodiinyaq̄ k'iighai' neegwiindaii heelyaa. Jii t'ee datthak gaagwiindaii, dzaa nankat gwatthaj! gwanlii aj̄iits'a' zheekat gwatthaj! gweheelyaa gwizhr̄ih goo'aii. 45 Dehty'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo, “Adam t'ee tr'ookit dinjii gwandaii iinli'.” Christ t'ee khaiinkq̄ Adam haa nih̄ihk'it t'igiichy'aa, gaa Christ niindhat t'ēē vanky'aa ts'an gwandaii ndaanaj̄i' kwaa goodlit. 46 Dzaa nankat diitthaj! tr'ookit gwanlii aj̄iit'ēē t'ee zheekat gwats'an diitthaj! gweheelyaa. 47 Tr'ookit dinjii Adam oozhii nankat luh haa Vit'eegwijyahchy'aa yītsaj̄i daj̄i t'ee dzaa nankat gwats'an tr'iinzhii, aj̄iit'ēē chan khaiinkq̄ Adam aj̄i zheekat gwats'an tr'iinzhii. 48 Zhit juu dzaa nankat gwats'an nilii naj̄i t'ee dzaa nankat Adam k'it luh

ts'an gooriłtsajj t'igiinchy'aa, zhit juu zheekat gwats'an nilii najj chan Christ zheekat gwats'an tr'iinzhii k'it t'igiinchy'aa t'oonchy'aa. 49 Diitee gwagwaanchoy'aa ts'a' dzaa nankat Adam nats'ahts'a' iltsajj vik'it diiriłtsajj, gaa nijin zheekat gwats'a' tr'ahaajil ji' datthak Christ vik'it t'igweheechy'aa t'oonchy'aa.

50 Shachaa najj, jii nakhwaagwahaldak, dzaa nankat gwatthaj' ts'a' gwadaa haa duuyeh Vit'eegwijyahchy'aa Veegwini'ee nihdeerijyaa t'oonchy'aa, ajjits'a' dzaa nankat gwatthaj' duuyeh khit gwandaii nilii t'oonchy'aa.

51-52 Gaa jidii nindal gwaahchy'aa nagwarah'ijj ajj Vit'eegwijyahchy'aa diits'a' gwigweek'ijj ajj nakhwaagwahaldak. Nijin khaiinkoq vaa ch'ilik tr'ahtsii (trumpet) haa ch'ilik dootth'ak ji' duuyeh nohkhit gaa khan hee ch'ujuk t'ahohjyaa t'oonchy'aa. Needoorahaadhak k'it googwahkhan gwik'it t'igweheenjyaa. Nijin vaach'ilik tr'ahtsii haa ch'ilik tr'iitth'ak googwahkhan niindhat najj neegwehendaii ts'a' duuyeh chan nineegiighit t'igiinchy'aa datthak ts'a' ch'ujuk t'igiheechy'aa. 53 Dzaa nankat diitthaj' ajj ch'ujuk t'inchy'aa neeyahahtsyaa gwizhr'ih goo'ain, ajjits'a' diitthaj' k'eejit neegweheelyaa ts'a' khith gwehendaii. 54 Nijin dinjii niindhat najj neegwiindaii, ajj gwik'it teegwaadhak ji', Dehtly'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo gwik'it hi'deegwidlii gweheelyaa:

“Ch'ichij' an dhidlit ts'a' gaiiyigwiłtsajj ts'a' ndaanigwiindhat.

55 Ch'ichij' gaayiich'ahałtsyaa niindhan chy'ah adaajii?

Ch'ichij' t'aih haa ts'agwahaal'thaa niindhan chy'ah adaajii?”

56 Ch'ichij' t'ee t'aih vaats'igweheedhaa ajj tr'agwaanduu gwats'an tr'igwijyaa. Ajjits'a' zhit tr'agwaanduu t'igwii'in gwat'ain t'ee Moses-va-law ts'an tr'igwijyaa t'inchy'aa. 57 Gaa Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' mahs' gweheenjyaa, Diik'eegwaadhak Jesus Christ vik'iighai' gaiiyigwiłtsajj geh'an.

58 Ajjits'a' shachaa veet'iihthan najj, nakhwagwik'injigwiighit haa gwiint'ain nohthat. K'eegwaadhak khith veenjith gwitr'it t'agoh'in tth'ain gwik'it t'akhwa'in, zhyaa gwitr'it t'agoh'in t'akhwa'in kwaa ajj gaakhwandaii geh'an.

**Vit'eegwijyahchy'aa Vigii Najj Laraa Gooveenjith Teegwagwahjii**

**16** 1 Jii laraa eenjith nakhwats'a' ch'adanajj't'oo t'ee Vit'eegwijyahchy'aa vigii najj Judea nahkat gwich'in eenjith laraa tee gwagwahjii ajj geenjith, Galatia nahkat gwizhit

tr'igiinkhii zheh najj deekhwa'yaa goovaihnyaa ajj gwik'it chan t'akhwa'yaa. <sup>2</sup>Drin zhit hee nakhwateegwagwaanchoy'aa ts'a' laraa tsal tthok nanoozhit, deegwahtsii dhohtsajj gwik'iighai' valak tthok noh'ii, nijin zhat k'eihdik ji', duuyeh laraa teegwarahjii geenjit. <sup>3</sup>Nijin k'eihdik ji' jidii dehtly'aa kat gwadanoit'oo ajj juu dinjii nakhweenjit nizij ajj gwiteetr'oolii najj ant'eehihlyaa, ajjts'a' nakhwalaraa Jerusalem gwant'ee giheelyaa. <sup>4</sup>Gwats'a' hihshyaa geenjit gwinzii gwik'it goo'ain ji' shaa giheedaa.

### Paul, Deehee'yaa Geeginkhii

<sup>5</sup>Macedonia gehgoo hihshyaa gwizhrjh goo'ain, izhit ji' nakhwats'a' hihshyaa. <sup>6</sup>Gwintsal nakhwaa hihdyaa, duulee khaii datthak nakhwaa hihdyaa, ajjt'ee nijuk hihshyaa goo'ain ajj geenjit jidii t'aakchy'aa haa shats'ahohjyaa. <sup>7</sup>Juk zhat gehgoo hoiizhii ji' nakhwaa gwintsal oihti' nihthan, gaa K'eegwaadhat k'iighai' niighyuk nakhwaa hihdyaa.

<sup>8</sup>Gaa Pentecost Drin gwagwahahtsyaa gwats'a', dzaa Ephesus kwaiik'it gwachoo hihdyaa. <sup>9</sup>Lejj najj shitr'ii'ee gaa dzaa tyaa K'eegwaadhat veenjit gwitr'it gwintsii t'agwaha'yaa gwanlii.

<sup>10</sup>Timothy, nakhwats'a' haazhii ji' gwinzii vak'qohtii, K'eegwaadhat eenjit gwitr'it t'agwa'in gwik'it adan t'ee gwitr'it t'agwah'in t'inchy'aa. <sup>11</sup>Veenjit yijihoh'ee ts'a' zhyaa noh'ya' shro', gaa tsinehdan zhit nahkat gwa'an k'eedik geenjit vats'ohnyaa. Ajjts'a' gwik'injiighit yaa neehidal najj haa sheek'ineeheedik geenjit noodhal'in t'inchy'aa.

<sup>12</sup>Gwik'injigwiighit zhit diinoondee Apollos, khit ts'a' gwik'injiighit najj haa nakhwaniheekhaa geenjit jyaa vaihnyaa gaa yuk zhat jyaa dasho'ya' yiindhan kwaa. Gaa gwik'it veenagwaanaii ji', gwik'it t'ihhe'yaa t'inchy'aa.

### It'ee Jii Zhrih T'ihihjyaa

<sup>13</sup>Nakhwagwik'injigwiighit zhit gwiint'ain nohthat haa adak'qontii, ts'a' nakhwat'ain gwanlii haa noojat kwaa. <sup>14</sup>Gwitr'it datthak ch'eet'igwiniindhan zhit t'akhwa'in.

<sup>15</sup>Stephanas ts'a' dizhehk'aa haa goovaakhwandaii, geedan t'ee tr'ookit Achaia gwa'an \* Christ k'injigiindhat t'oonchy'aa.

---

\* 16.15 Izhit dajj Achaia t'ee yuk Greece nahkat gwinyaa gwizhit goo'ain.



Ajits'a' Vit'eegwijyahchy'aa vigii naji eenjit gwint'oo gwitr'it t'agwagwah'in t'igiinchy'aa. Shijyaa naji nakhwats'a' ch'oodooshakwat, <sup>16</sup>jii dinjii k'it t'inchy'aa naji taji ohdaa, aji juu gook'it gwik'injiighit ts'a' K'eegwaadhat eenjit gwint'aii gwitr'it t'agwah'in naji chan taji ohdaa.

<sup>17</sup>Khadhanjii gwideek'it Stephanas, Fortunatas, ts'a' Achaicus naji dzaa nigijyaa lyaa shoo ihlii. <sup>18</sup>Shoo nigiltsaji gwik'it shij chan shoo shigiltsaji, dinjii jinchy'aa naji tr'oo'k'ii ts'aji gwinzii t'oonchy'aa.

<sup>19</sup>Asia nahkat tr'igiinkhii zeh naji gwizhit nakhwadiveegoozu' nakhwagahnyaa. Dinjii Aquila ts'a' va'at Priscilla haa juu gwik'injiighit naji tr'igiinkhii zeh googwahahtsyaa geenjit goozzeh nineedal naji, "K'eegwaadhat k'iighai' nakhwadiveegoozu'!" nakhwagahnyaa. <sup>20</sup>Dzaa gwik'injiighit datthak naji chan "Nakhwadiveegoozu'!" nakhwagahnyaa.

Nih'oo'in dai' ch'eet'igwiniindhan haa nihlanli' qhjii.

<sup>21</sup>Shij, Paul chan jii nakhwats'a' diht'oo, "Nakhweenjit doonchy'aa?"

<sup>22</sup>Juu K'eegwaadhat Jesus eet'iindhan kwaa t'ee Vit'eegwijyahchy'aa yats'aji nadhat kwaa t'oonchy'aa! Maranatha! (Diik'eegwaadhat k'anoodik! Maranatha t'ee Aram ginjik zhit jii jyaa digwinyaa t'igwinyaa.)

<sup>23</sup>K'eegwaadhat Jesus vich'eegoonzhrii nakhwaa oolj'.

<sup>24</sup>Christ Jesus vik'iighai' shich'eet'igwiniindhan nakhwaa oolj'.